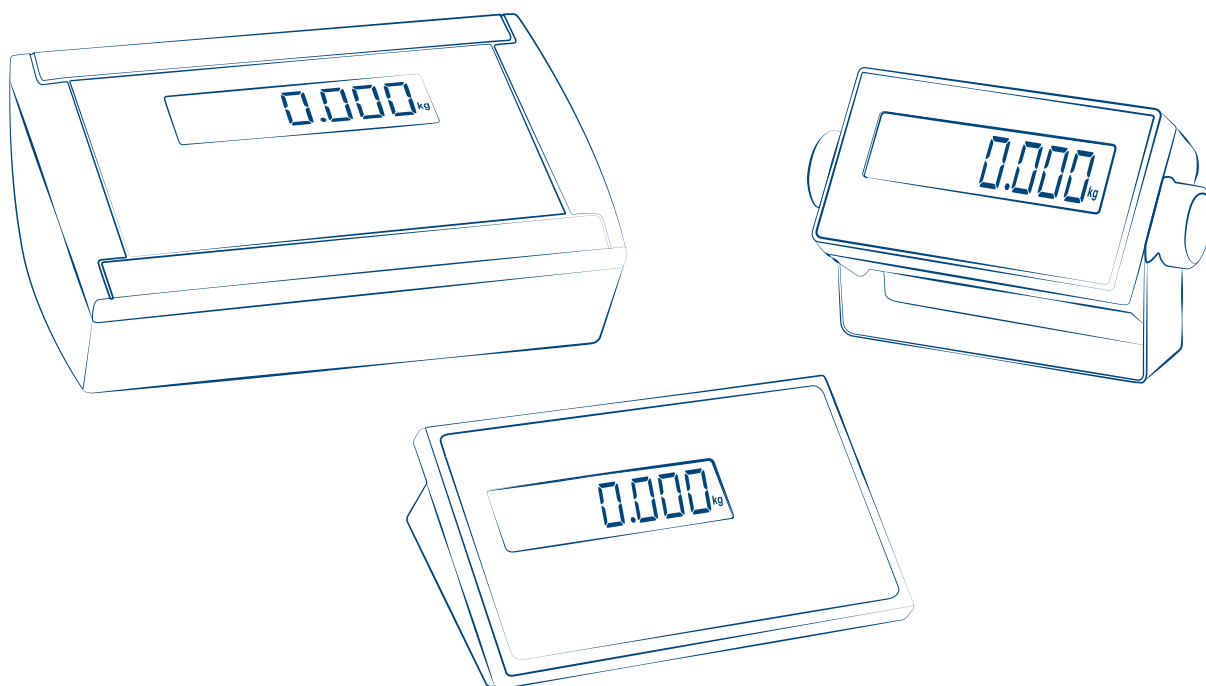


# SERIE DFW

MANUALE UTENTE - v5

ITALIANO





<b>INTRODUZIONE</b>	<b>5</b>
<b>AVVERTENZE</b>	<b>5</b>
<b>CARATTERISTICHE GENERALI</b>	<b>6</b>
ALIMENTAZIONE DA RETE	7
ALIMENTAZIONE TRAMITE BATTERIA	7
STAMPANTE TERMICA INTEGRATA	7
STAMPE PERSONALIZZABILI	8
AZZERAMENTO AUTOMATICO ALL'ACCENSIONE DELLA BILANCIA	8
RISPARMIO ENERGETICO DELLA BATTERIA	9
SPEGNIMENTO AUTOMATICO	9
FUNZIONI DI TARA DISPONIBILI	9
TELECOMANDO	10
IL DISPLAY	11
IDENTIFICAZIONE DEL SOFTWARE METROLOGICO DELLO STRUMENTO	12
<b>FUNZIONI DI BASE</b>	<b>13</b>
ON	14
OFF	14
ZERO	14
TARA AUTOPESATA	15
CANCELLAZIONE TARA	15
IMPOSTARE UN VALORE DI TARA CONOSCIUTO (PT)	16
STAMPA (E RISTAMPA DELL'ULTIMO SCONTRINO)	17
INFORMAZIONI METRICHE	17
REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DEL DISPLAY	18
<b>FUNZIONI AGGIUNTIVE</b>	<b>19</b>
IMPOSTAZIONE RAPIDA DEL VALORE DI TARA CONOSCIUTO (PT)	20
ARCHIVIO 20 TARE	20
CANCELLAZIONE AUTOMATICA DELLA TARA	21
ID NUMERICI	22
DATA E ORA	23

<b>FUNZIONI AVANZATE</b>	<b>24</b>
COME ENTRARE NEL MENU DELLE FUNZIONI	25
PESATURA CON VISUALIZZAZIONE AD ALTA RISOLUZIONE - <i>h i . r E5</i>	26
TOTALIZZAZIONE ORIZZONTALE - <i>t o t R L</i>	28
MISCELAZIONE DI PIÙ COMPONENTI - <i>F o r M u L</i>	30
CONTEGGIO DI PEZZI - <i>C o u n t</i>	32
CONTROLLO DEL PESO - <i>C h E C K</i>	35
CONVERSIONE DELL'UNITÀ DI MISURA - <i>C o n U E r</i>	38
PESATA PERCENTUALE - <i>P E r C</i>	39
CONGELAMENTO DELLA PESATA A DISPLAY - <i>h o l d</i>	42
SCAMBIO TRA PESO NETTO E PESO LORDO - <i>n E t L o r d</i>	43
<b>MENU DI CONFIGURAZIONE</b>	<b>44</b>
<i>C L o C K</i> - DATA E ORA	45
<i>P r E C . 1 0</i> - DIVISIONE DI LETTURA AD ALTA RISOLUZIONE	45
<i>R L i b i</i> - LETTURA DELL'ALIBI MEMORY	46
<i>S E t P n t</i> - USCITE RELÈ	46
<i>F i l t E r</i> - FILTRI DI PESATURA	47
<i>S C r E E n</i> - REGOLAZIONI DEL DISPLAY	48
<i>t R r E</i> - TARA	49
<i>A u t o F F</i> - SPEGNIMENTO AUTOMATICO	49
<i>a n . P r i n</i> - ACCENSIONE AUTOMATICA DELLA STAMPANTE	49
<i>t i h . r E5</i> - AZZERAMENTO DEL NUMERO DI SCONTRINO	50
<i>r E5 E t</i> - RIPRISTINO DELLE CONFIGURAZIONI DI FABBRICA	50
<i>d i A G</i> - DIAGNOSTICA	50
<b>FAQ</b>	<b>51</b>
STAMPA	52
TOTALIZZAZIONE	52
TARA	52
PESATURA	53
CONTAPEZZI	53
<b>MESSAGGI DI ERRORE</b>	<b>54</b>

## INTRODUZIONE

Scopo del presente manuale è di portare a conoscenza dell'utente i diversi modi di funzionamento dell'indicatore di peso, le funzionalità dei tasti e delle indicazioni del display.

**Si consiglia di seguire attentamente le indicazioni per la programmazione dell'indicatore di peso;**

**compiendo azioni non indicate nel presente manuale, si potrebbe compromettere il buon funzionamento della bilancia.**

L'indicatore, oltre ad avere tutte le caratteristiche tipiche di una bilancia ad alta precisione, offre possibilità aggiuntive di utilizzo quali la funzione di conversione unità di misura in libbre, conversione peso netto/peso lordo, setpoint sul peso lordo o sul peso netto, pesatura entrata-uscita, ripetitore universale monobilancia, ripetitore multibilancia, trasmissione omologata del peso a PC con alibi memory, controllo di tolleranza +/-, percentuale peso campione, congelamento del peso a display, rilevatore di picco, totalizzatore pesate, contapezzi.

Queste caratteristiche lo rendono idoneo sia per uso industriale che per l'utilizzo legale in rapporto con terzi e nel commercio, soddisfacendo le più correnti esigenze di trasmissione e stampa dei dati per mezzo delle due uscite seriali bidirezionali.

Nel redarre il presente manuale è stata prestata la massima attenzione, ma eventuali segnalazioni di imprecisioni sono sempre bene accolte.

## AVVERTENZE

Lo strumento è coperto da garanzia e **NON DEVE ESSERE APERTO DALL'UTILIZZATORE** per nessun motivo.

Ogni tentativo di riparazione o modifica dell'unità potrà esporre l'utilizzatore al pericolo di scossa elettrica ed annullerà qualsiasi condizione di garanzia.

Ogni problema con l'unità o con il sistema deve essere notificato al fabbricante o al rivenditore dove è stato acquistato. In ogni caso **TOGLIERE TENSIONE** prima di qualsiasi operazione.

Lo strumento è isolato tra la zona a tensione pericolosa e le parti accessibili dall'utilizzatore.

- Non versare liquidi sull'indicatore (eccetto modelli con protezione IP65 o superiore).
- Non usare solventi per pulire l'indicatore.
- Non esporre lo strumento alla luce diretta del sole o a fonti di calore
- Appoggiate o fissate l'indicatore e la piattaforma su una base esente da vibrazioni.
- Tutti i collegamenti dell'indicatore devono essere eseguiti rispettando le normative applicabili nella zona e nell'ambiente di installazione.

Tutto quanto non espressamente descritto nel presente manuale è da ritenersi come uso improprio dell'apparecchiatura.

**Non installare in ambiente con rischio di esplosione.**



previste dalla legge.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sul prodotto, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata, oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo del prodotto al riciclaggio, contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative

# CARATTERISTICHE GENERALI

## della bilancia

Alimentazione da rete .....	7
Alimentazione tramite batteria.....	7
Stampante termica integrata .....	7
Stampe personalizzabili.....	8
Azzeramento automatico all'accensione della bilancia.....	8
Blocco della tastiera .....	8
Risparmio energetico della batteria .....	9
Spegnimento automatico.....	9
Funzioni di tara disponibili.....	9
Telecomando.....	10
Il display .....	11
Il displayIndicazione del software metrologico dello strumento .....	12

### ALIMENTAZIONE DA RETE

Ogni indicatore della gamma è provvisto di presa di alimentazione o caricabatterie specifico, a seconda del modello. Fanno eccezione i modelli specifici per zone a rischio di esplosione, in tal caso fare riferimento al manuale specifico. Per il collegamento alla rete di alimentazione 110/240V devono essere rispettate le norme di sicurezza vigenti, incluso l'utilizzo di una linea "pulita" priva di disturbi ed interferenze causate da altre apparecchiature elettroniche. Se lo strumento è alimentato correttamente, si accende la spia led power-on (se presente) sul pannello frontale. Se è presente una batteria ricaricabile interna, essa verrà ricaricata automaticamente.

### ALIMENTAZIONE TRAMITE BATTERIA

#### Segnalazione del livello di carica della batteria interna

 Batteria carica

 Batteria scarica

Il messaggio **Low Batt** anticipa lo spegnimento automatico dello strumento.

#### Segnalazione di ricarica della batteria



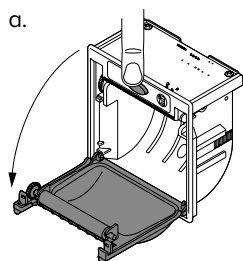
### STAMPANTE TERMICA INTEGRATA

Per garantire una lunga autonomia della batteria, la stampante è normalmente in STAND-BY e viene alimentata dall'indicatore di peso solo al momento della stampa;  
Al termine della stampa la stampante torna automaticamente in STAND-BY.

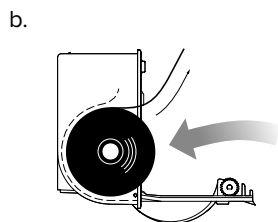
#### Come accendere manualmente la stampante

Entrare nel menu di configurazione e attivare la funzione **On Print** (vedi pag. 49)

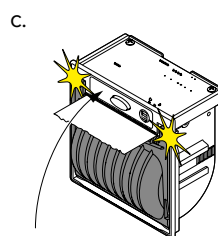
#### Come sostituire il rotolo



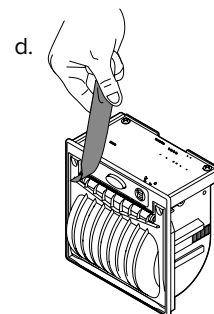
Aprire lo sportello premendo il pulsante centrale.



Inserire il rotolo mantenendo la superficie termica rivolta verso l'esterno.



Chiudere lo sportello premendo su entrambi i lati.



Rimuovere la carta in eccesso.

### STAMPE PERSONALIZZABILI

Se lo strumento è equipaggiato di stampante, lo scontrino o l'etichetta possono essere personalizzati come l'esempio seguente.

⚙️ La personalizzazione delle stampe prevede una configurazione avanzata.

#### Esempio di scontrino/etichetta

MARIO ROSSI SRL VIA DELL'INDUSTRIA, 20 41042 - FIORANO (MO) - ITALY WWW.MARIOROSSI.IT	Intestazione
NUM. PESATA 1	Numero progressivo di pesata (per modi totalizzatori)
LORDO 15.000 kg TARA 3.000 kg NETTO 12.000 kg	Dati di peso
N. SCONTRINO 54321	Numero progressivo di scontrino
05/08/2015 15:39:03	Data e ora
	Codice a barre 39

#### Esempio di packing list

MARIO ROSSI SRL VIA DELL'INDUSTRIA, 20 41042 - FIORANO (MO) - ITALY WWW.MARIOROSSI.IT	
NUM. PESATA	0001
NETTO	1.000 kg
NUM. PESATA	0002
NETTO	1.000 kg
NUM. PESATA	0003
NETTO	1.000 kg
NUM. PESATA	0004
NETTO	1.000 kg
TOTALE PESATE	0004
TOTAL NET	4.000 kg
TICKET NR.	12345
09/05/06 15:39:03	

### AZZERAMENTO AUTOMATICO ALL'ACCENSIONE DELLA BILANCIA

Se all'accensione è presente sulla bilancia un peso inferiore al 10% della portata, questo viene automaticamente azzerato. Questa funzione è utile per azzerare automaticamente un recipiente, un pallet o una piccola struttura, senza dover ricalibrare la bilancia.



È possibile azzerare pesi superiori al 10%, intervenendo sulla calibrazione di origine.  
È possibile disattivare l'azzeramento automatico all'accensione della bilancia.

⚙️ L'azzeramento automatico all'accensione della bilancia prevede una configurazione avanzata.

### BLOCCO DELLA TASTIERA

Per evitare di eseguire accidentalmente le funzioni disponibili, è possibile disattivare la tastiera dell'indicatore.

⚙️ Il blocco della tastiera prevede una configurazione avanzata.



### RISPARMIO ENERGETICO DELLA BATTERIA

---

Lo strumento è dotato di funzioni evolute di risparmio energetico della batteria, studiate per aumentare l'autonomia di lavoro.

 *Il risparmio energetico della batteria prevede una configurazione avanzata.*

### SPEGNIMENTO AUTOMATICO

---

Questa funzione si attiva con bilancia completamente scarica e inutilizzata per il tempo preimpostato (*di serie 5 minuti*). Per attivare o disattivare lo spegnimento automatico entrare nel menu di configurazione nella sezione *AutoFF* (vedi pag. 49).

#### ATTENZIONE

Nel modo totalizzatore e formulazione, lo spegnimento automatico provoca la perdita delle totalizzazioni in corso.

Nel modo contapezzi e pesata percentuale lo spegnimento automatico provoca la perdita dei dati di riferimento inseriti.

### FUNZIONI DI TARA DISPONIBILI

---

Lo strumento permette di scegliere la funzionalità di tara specifica per le proprie esigenze:

- Tara "bloccata" (*configurazione standard di fabbrica*).
- Tara "sbloccata": si cancella automaticamente ogni volta che si scarica la bilancia. Utile per evitare errori quando la tara cambia ad ogni pesata.
- Tara acquisita automaticamente dalla bilancia. L'acquisizione avviene soltanto se non c'è un altro valore di tara in memoria.
- Funzioni di tara disabilitate.


Per la personalizzazione della funzione di tara entrare nel menu di configurazione nella sezione *LR-E* (vedi pag. 49)

## TELECOMANDO

Lo strumento può essere equipaggiato con telecomando a infrarossi o in radiofrequenza.

### Funzioni del telecomando

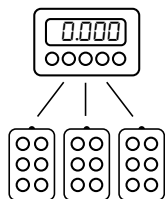
TASTIERA	FUNZIONE		
	MODULO TARA	MULTIFUNZIONE	
		BREVE	LUNGA
ZERO	TARA	Zero	-
TARE	TARA	Tara	Tara manuale (PT)
MODE	TARA	Modo di funzionamento	-
PRINT	TARA	Stampa	-
C	TARA	Annulla/Cancella	Stand-by/Accensione
TASTI NUMERICI	TARA	-	-
F1	TARA	-	-
F2	TARA	-	-
F3	TARA	-	-

 Il telecomando prevede una configurazione avanzata.

### Configurazioni aggiuntive del telecomando in radiofrequenza

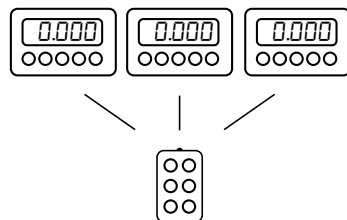
#### Multi telecomando

Utile quando più operatori usano la stessa bilancia (fino a 3).



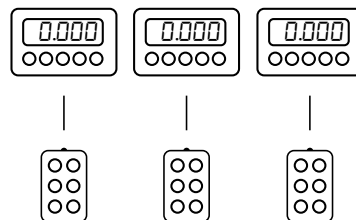
#### Broadcast

Utile quando occorre pilotare più bilance con lo stesso telecomando.

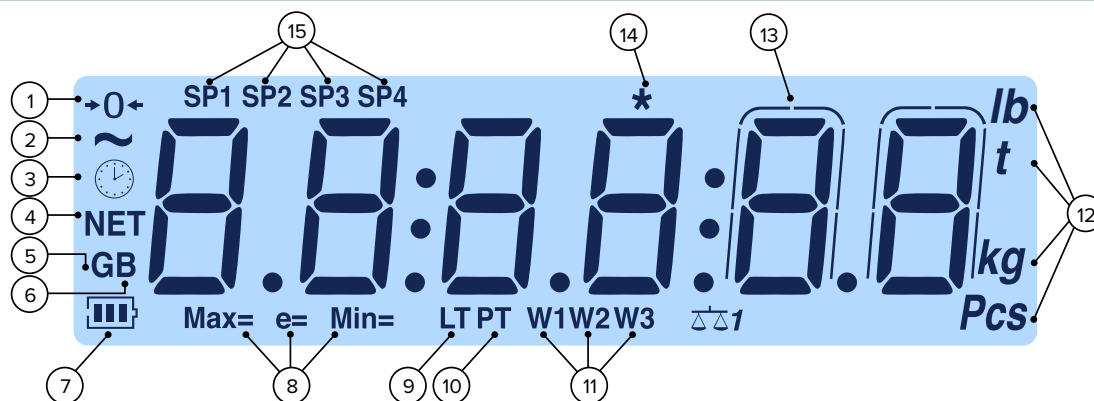


#### Ad hoc

Utile quando nella stessa area sono installate più bilance ognuna delle quali gestita da un proprio telecomando.



## IL DISPLAY



Numero	Simbolo	Descrizione
(1)	→0←	La bilancia è scarica e a zero (lordo).
(2)	~	Il peso è instabile.
(3)	🕒	Si sta visualizzando l'orario a display.
(4)	NET	Il peso visualizzato è netto. È presente una tara in memoria.
(5,6)	G B	Il peso visualizzato è lordo.
(7)	🔋	Livello della batteria.
(8)	Max= Min= e=	Si stanno visualizzando le informazioni metriche.
(9)	LT	E' attiva una tara bloccata.
(10)	PT	E' attiva una tara manuale.
(11)	W1 W2 W3	Indicano il range di pesatura attivo.
(12)	lb ... Pcs	Unità di misura - Libbre (lb), tonnellate (t), kilogrammi (kg), grammi (g), numero di pezzi (Pcs).
(13)	📏	Si sta visualizzando il peso in alta risoluzione.
(14)	*	Segnala la pressione di un tasto. In alcuni modi di funzionamento indica che è attiva una funzione specifica.
(15)	SP1... SP4	Indicano le uscite relé attive (solo con scheda opzionale).

LETTERE:

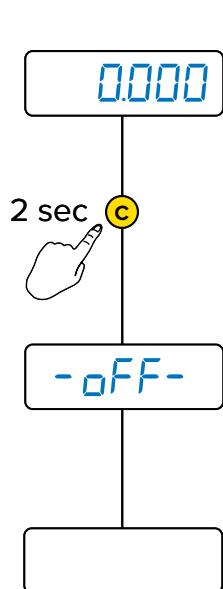
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z

NUMERI:

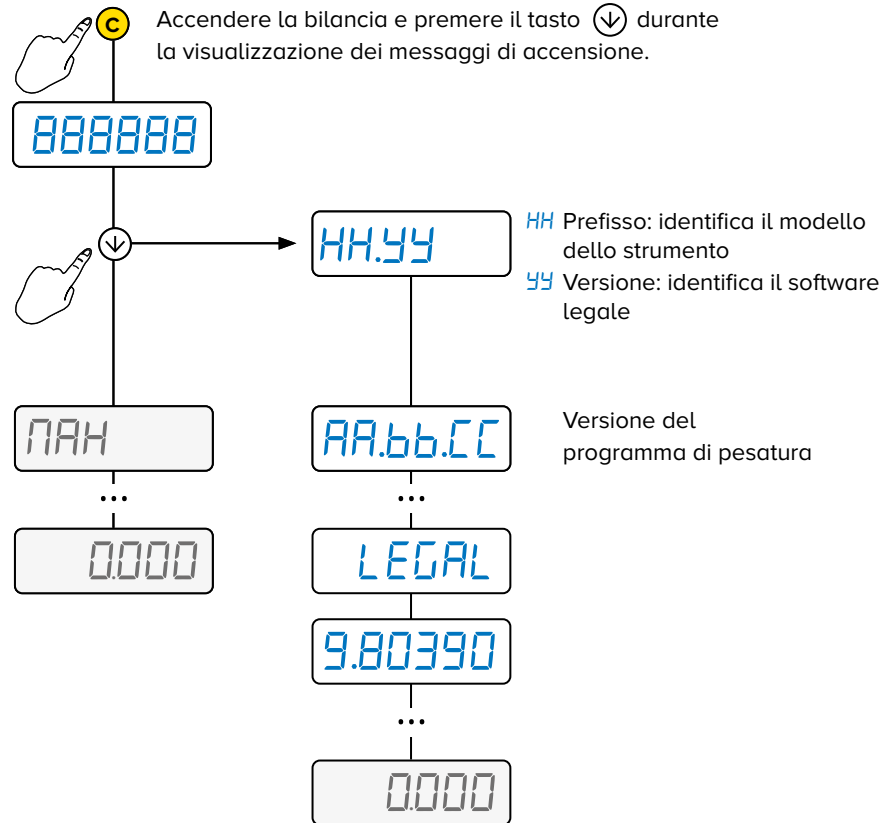
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

## IDENTIFICAZIONE DEL SOFTWARE METROLOGICO DELLO STRUMENTO

### 1. Spegner la bilancia



### 2. Seguire la procedura:



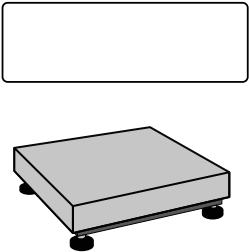
# FUNZIONI DI BASE

## della bilancia


On.....	14
Off.....	14
Zero.....	14
Tara autopesata .....	15
Cancellazione tara .....	15
Impostare un valore di tara conosciuto (PT).....	16
Stampa.....	17
Informazioni metriche .....	17
Regolazione della luminosità del display.....	18

ON

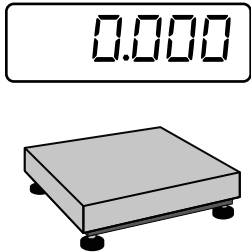
a.



b.

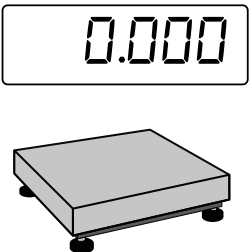


c.




OFF

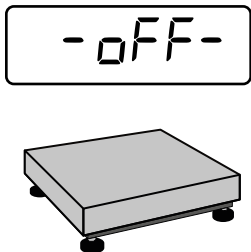
a.



b.

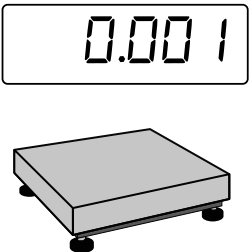


c.




ZERO

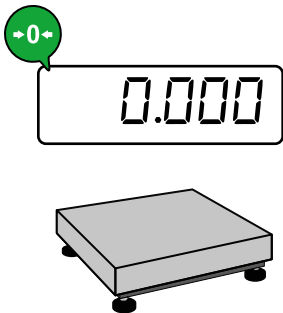
a.



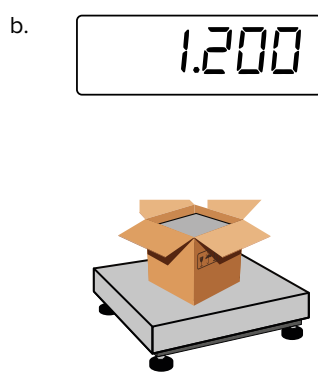
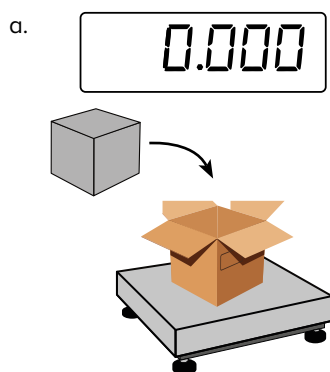
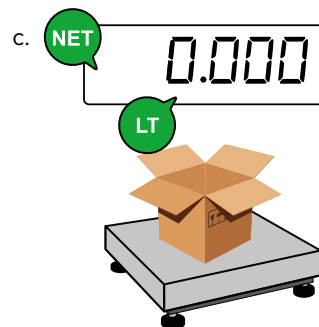
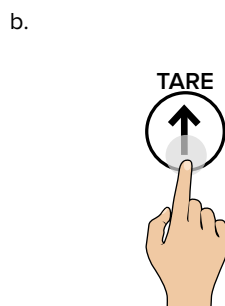
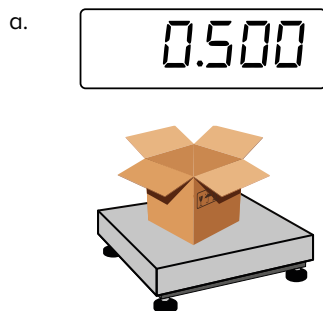
b.



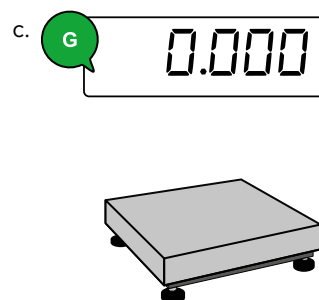
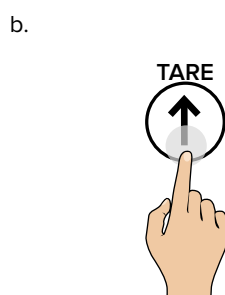
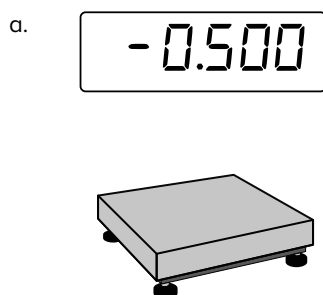
c.



## TARA AUTOPESATA



## CANCELLAZIONE TARA

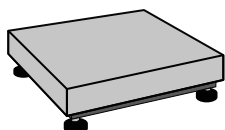


## IMPOSTARE UN VALORE DI TARA CONOSCIUTO (PT)



a.

0.000



b.



c.

-Pt-

d.

000.500

Impostare il valore di tara

Come impostare il valore



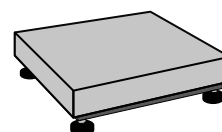
e.



f.

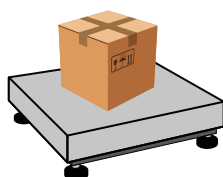
NET -0.500

LT PT



g.

1.200



0,500  
kg

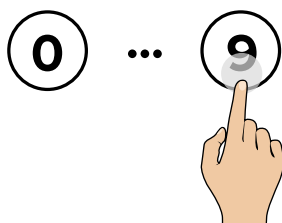


1,200 kg

i

Se la bilancia dispone di tastiera numerica, è possibile inserire la tara in modo rapido:

a. Digitare il valore di tara

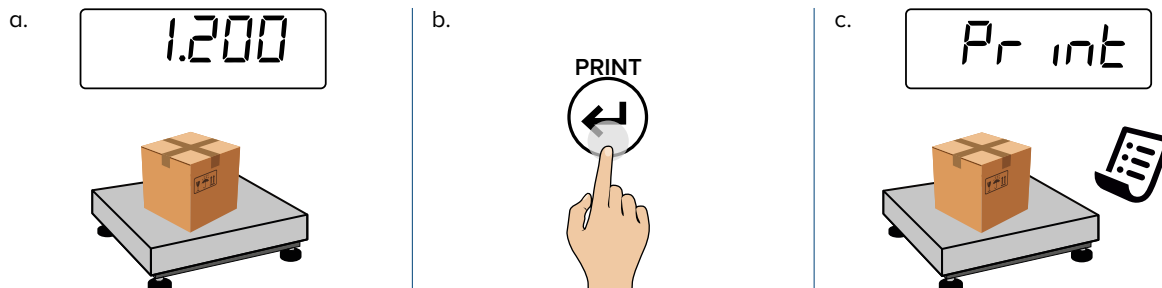


b.

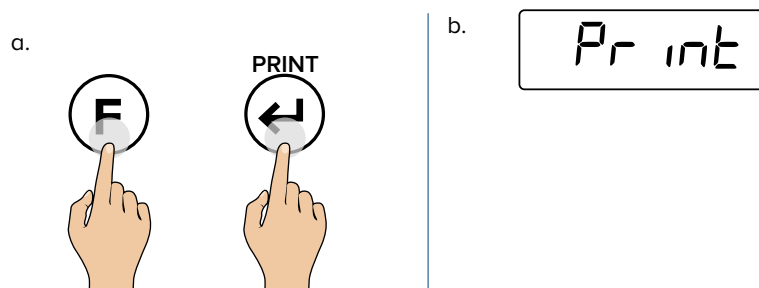




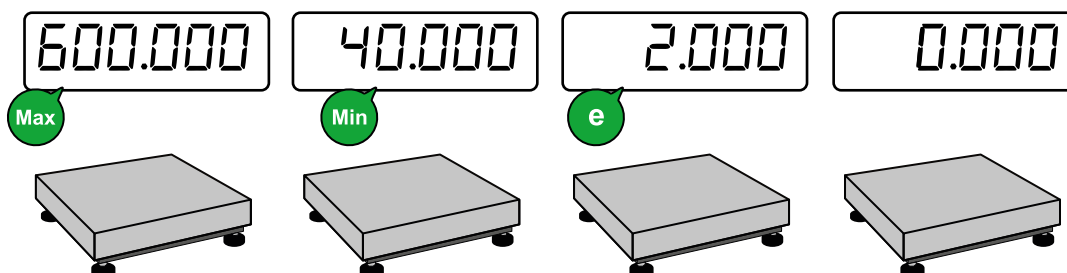
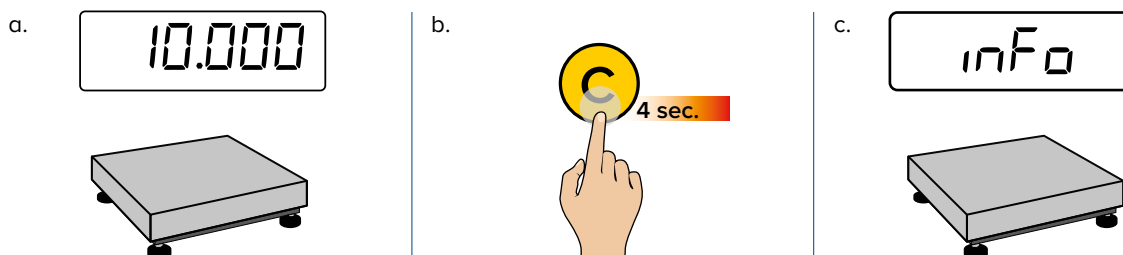
## STAMPA (E RISTAMPA DELL'ULTIMO SCONTRINO)



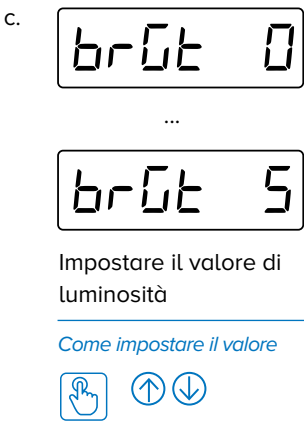
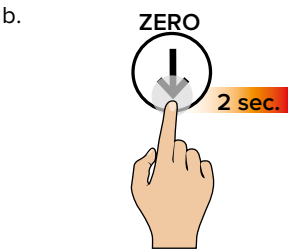
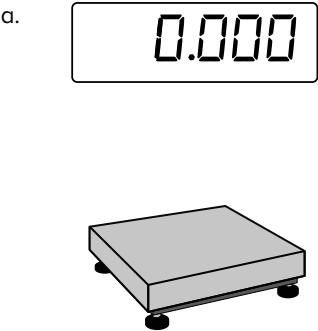
Per la ristampa dell'ultimo scontrino (per modelli con tastiera estesa)



## INFORMAZIONI METRICHE



REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DEL DISPLAY



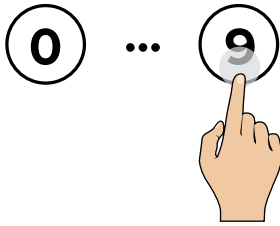
# FUNZIONI AGGIUNTIVE

## per i modelli con tastiera estesa

Impostare un valore di tara (PT).....	20
Archivio 20 tare .....	20
Cancellazione automatica della tara.....	21
ID numerici .....	22
Data e ora .....	23

## IMPOSTAZIONE RAPIDA DEL VALORE DI TARA CONOSCIUTO (PT)

a. Digitare il valore di tara



b.



## ARCHIVIO 20 TARE

Permette di memorizzare le tare più utilizzate (fino a 20), per semplificarne l'attivazione tramite richiamo rapido.

**Esempio**



10,0 kg



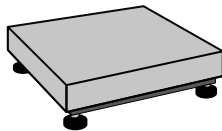
12,0 kg



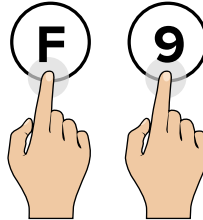
15,0 kg

### Come memorizzare una tara

a.



b.

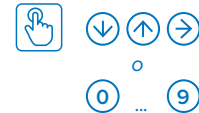


c.



Selezionare la memoria

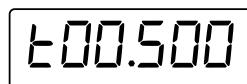
*Come impostare il valore*



d.



e.



Inserire il valore di tara

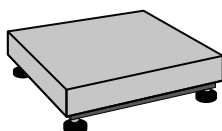
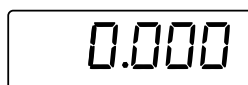
*Come impostare il valore*



f.



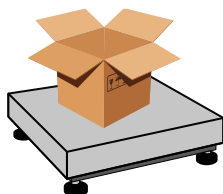
g.



### Come richiamare una tara memorizzata

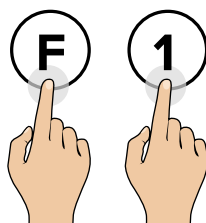
a.

15.000



b.

Fun 1



c.

t 01

Selezionare la memoria

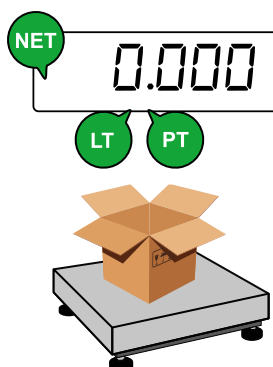
Come impostare il valore



d.



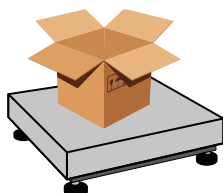
e.



### CANCELLAZIONE AUTOMATICA DELLA TARA

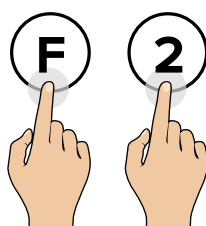
a.

0.000



b.

Fun 2



c.

tA-L

Cancellazione automatica disattivata

tA-u

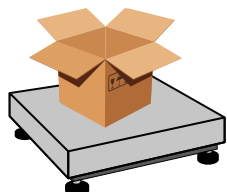
Cancellazione automatica attiva: la tara verrà cancellata automaticamente una volta scaricata completamente la bilancia.

## ID NUMERICI

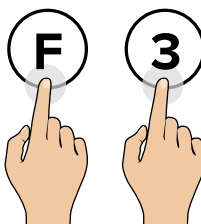
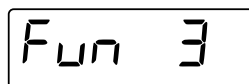
Lo strumento dispone di 2 memorie per la registrazione temporanea di codici numerici che possono essere utilizzati per identificare il prodotto, l'operatore, il lotto, etc. Tali codici, se inseriti, verranno riportati sullo scontrino al momento della stampa.

### Come inserire l'ID

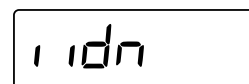
a.



b.



c.

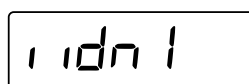


Selezionare la memoria.

Come impostare il valore



d.



e.



Inserire l'ID desiderato  
(fino a 10 cifre numeriche)

Come impostare il valore



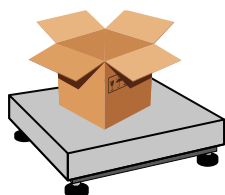
f.

PRINT

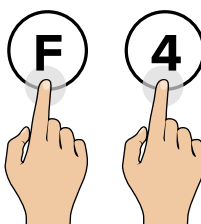
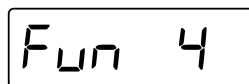


### Come attivare la cancellazione automatica dell'ID

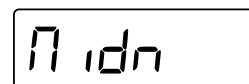
a.



b.



c.

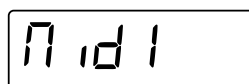


Selezionare la memoria

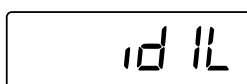
Come impostare il valore



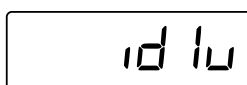
d.



e.



Cancellazione automatica  
disattivata.



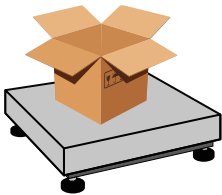
Cancellazione automatica attiva: l'ID  
inserito verrà cancellato automaticamente  
una volta scaricato completamente la  
bilancia.

i

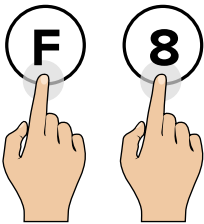
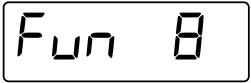
Gli ID numerici si azzerano automaticamente allo spegnimento della bilancia.

DATA E ORA

a.



b.



c.



Solo se presente l'opzione data e ora.

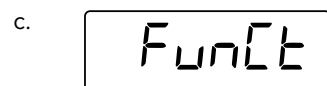
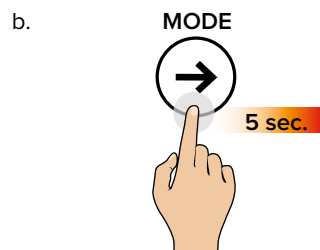
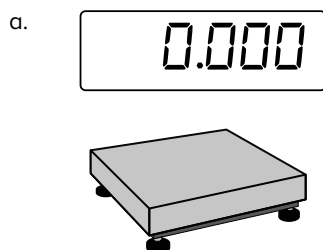
# FUNZIONI AVANZATE

## della bilancia

Come entrare nel menu delle funzioni e selezionare quella desiderata.....	25
Pesatura ad alta risoluzione (H i . r E5) .....	26
Totalizzazione (t o t A L).....	28
Miscelazione di più componenti (F o r m U L) .....	30
Conteggio di pezzi (C o u n t) .....	32
Controllo del peso (C h e c k) .....	35
Conversione dell'unità di misura (C o n v E r) .....	38
Pesata percentuale (P E r C).....	39
Congelamento della pesata a display (h o l d).....	42
Visualizzazione peso lordo/netto (n E t . G r o).....	43

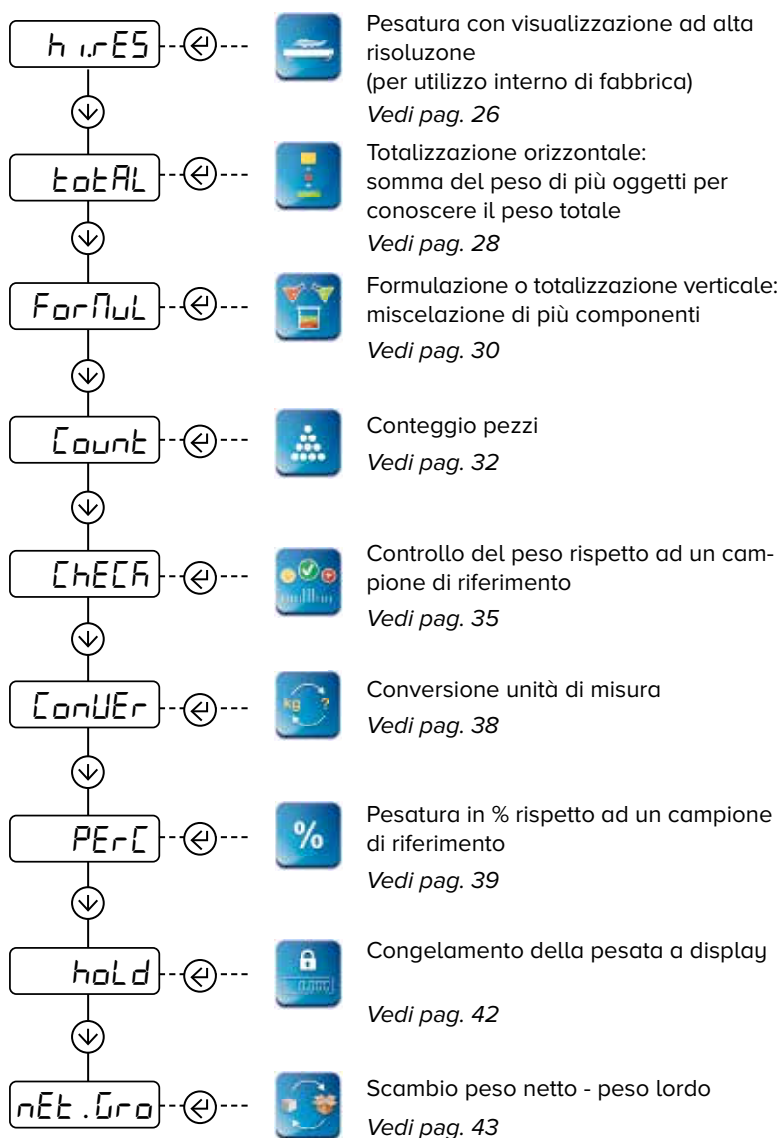


## COME ENTRARE NEL MENU DELLE FUNZIONI

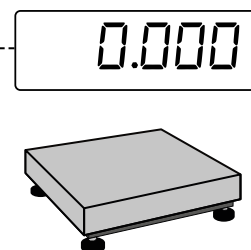


L'indicatore è entrato nel menu di configurazione: comparirà la funzione attualmente attiva.

d. Scegliere la funzione



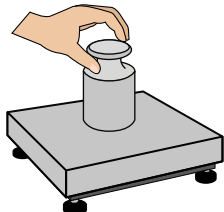
Una volta scelta la funzione, la bilancia ritorna in modalità di pesatura.





## PESATURA CON VISUALIZZAZIONE AD ALTA RISOLUZIONE - h i r E5

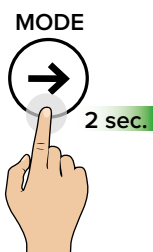
Come verificare la calibrazione, se necessario



0.201 kg

Come aggiustare la calibrazione, se necessario

a.



b.

000.200

Impostare il peso campione (\*)

Come impostare il valore



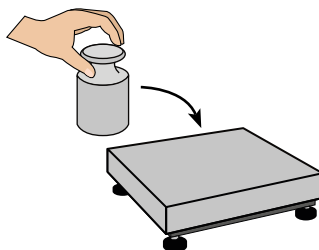
c.



d.

LoAd

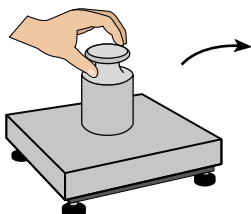
e.



f.

unLoAd

g.



h.

CAL.O

i.

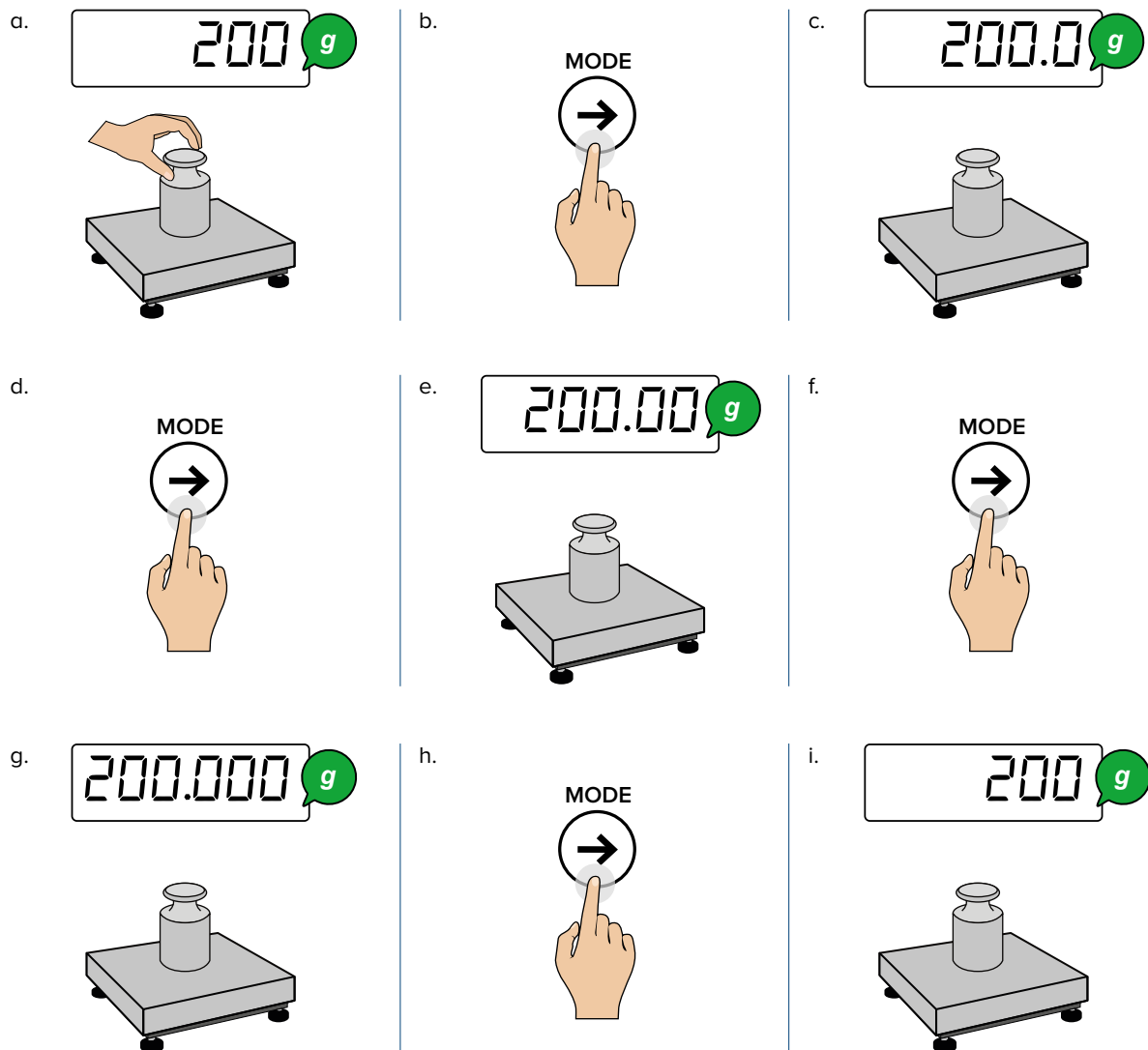
CAL.oH

(\*) Il peso utilizzato non può differire di più del 2 % rispetto al peso con cui è stata calibrata la bilancia.  
Verificare la calibrazione eseguita

## PESATURA CON VISUALIZZAZIONE AD ALTA RISOLUZIONE - h.r.E5



Come scegliere la divisione di lettura desiderata



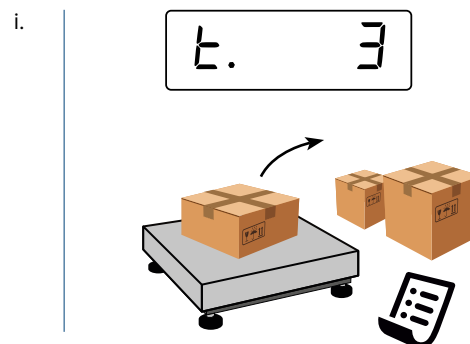
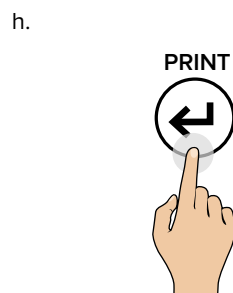
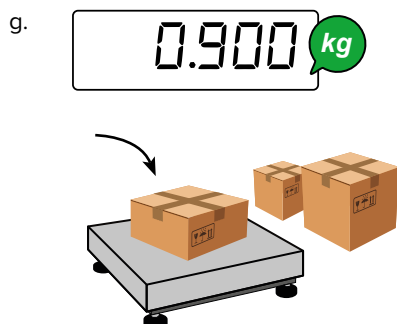
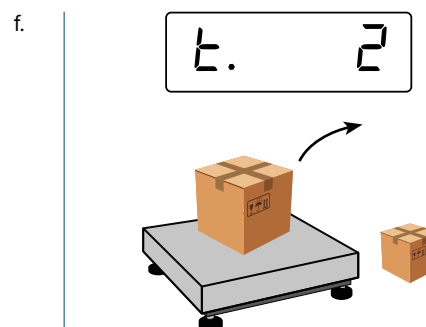
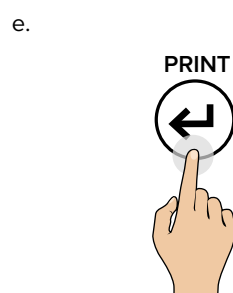
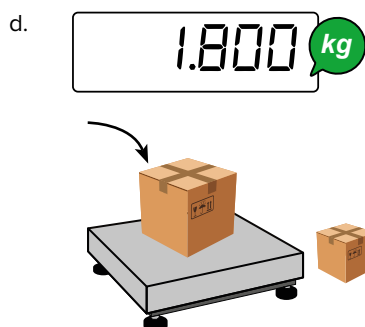
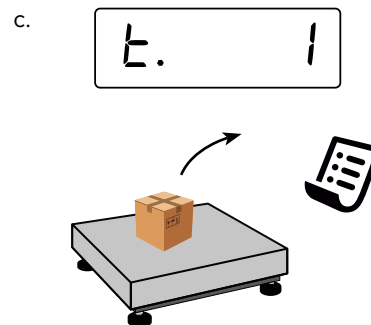
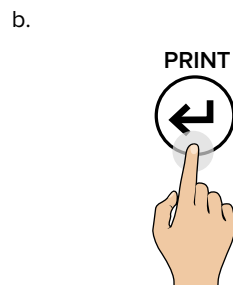
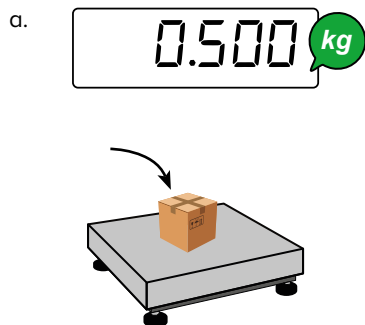
**i**

Questo modo di funzionamento necessita della configurazione di un filtro appropriato (h.r.E50...h.r.E57) (vedi pag. 25).  
Il numero massimo di cifre decimali visualizzabili è 3.



## TOTALIZZAZIONE ORIZZONTALE - *total*

### Come sommare le pesate



## TOTALIZZAZIONE ORIZZONTALE - *total*



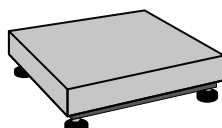
### Come leggere momentaneamente il totale

a.



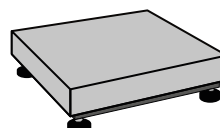
b.

n. 3



Numero delle pesate

3.200 kg



Peso totale



**i**

Con tastiera numerica, la combinazione di tasti **(F) + (7)** visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.

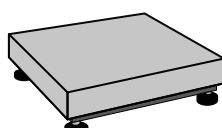
### Come terminare la totalizzazione e azzerare il totale

a.



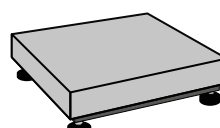
b.

n. 3



Numero delle pesate

3.200 kg



Peso totale

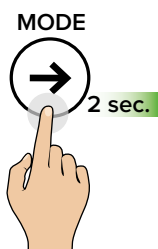


**i**

Con tastiera numerica, la combinazione di tasti **(F) + (7)** visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.

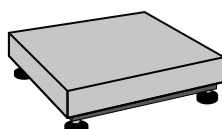
### Come stampare ed azzerare il gran totale

a.



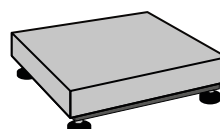
b.

n. 3



Numero delle pesate

3.200 kg



Peso totale



**i**

Con tastiera numerica, la combinazione di tasti **(F) + (6)** visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.



MISCELAZIONE DI PIÙ COMPONENTI - Formula

Come sommare le pesate

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

k.

l.

## MISCELAZIONE DI PIÙ COMPONENTI - Formula



### Come leggere momentaneamente il totale

a.

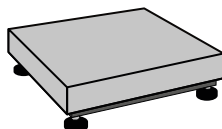


b.

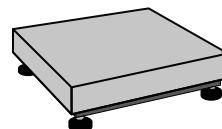
n. 3

...

0.450 kg



Numero delle pesate



Peso totale

i

Con tastiera numerica, la combinazione di tasti **(F) + (7)** visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.

### Come azzerare il totale

a.

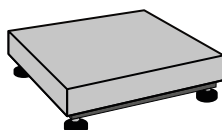


b.

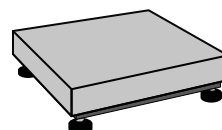
n. 3

...

0.450 kg



Numero delle pesate



Peso totale



i

Con tastiera numerica, la combinazione di tasti **(F) + (7)** visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.

### Come stampare ed azzerare il gran totale

a.

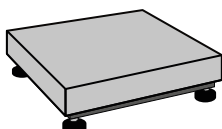


b.

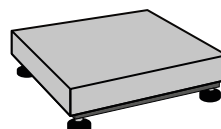
n. 3

...

3.200 kg



Numero delle pesate



Peso totale



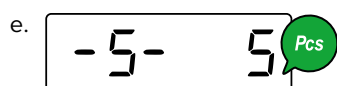
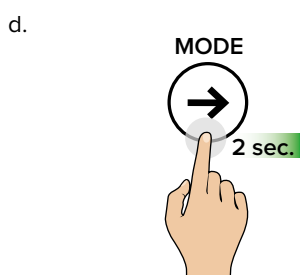
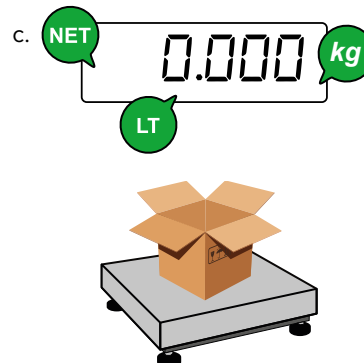
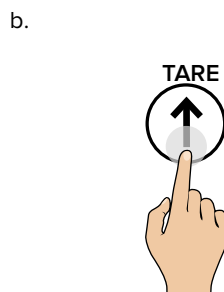
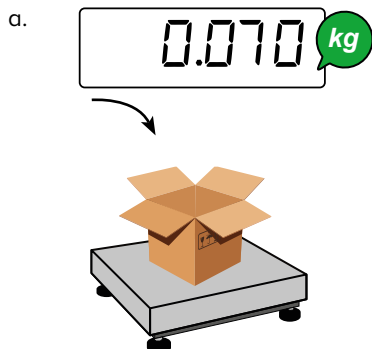
i

Con tastiera numerica, la combinazione di tasti **(F) + (6)** visualizza il totale corrente senza stamparlo / azzerarlo.



## CONTEGGIO DI PEZZI - Count

### Come eseguire il campionamento e il conteggio

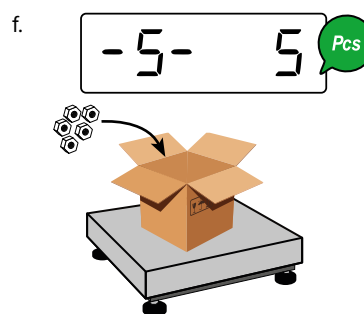


Scegliere la quantità di  
referenza desiderata  
(5, 10, 20, ... 200 pezzi)

Come impostare il valore

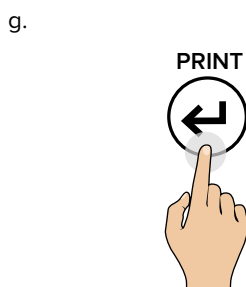


Con tastiera numerica, la  
combinazione di tasti **(F) + (5)** per-  
mette di digitare una quantità  
libera.



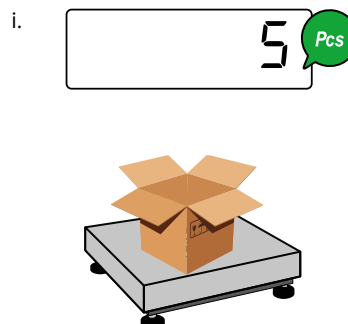
Caricare la quantità di  
referenza scelta

Per un campionamento corretto,  
la quantità di referenza deve ave-  
re un peso di almeno 0,1% della  
portata massima della bilancia.



Campionamento in corso,  
attendere...

(\*) Con tastiera numerica, la  
combinazione di tasti **(F) + (7)**  
permette di modificare il tem-  
po di campionamento.  
Maggiore è il tempo, maggiore  
sarà la precisione di campiona-  
mento.

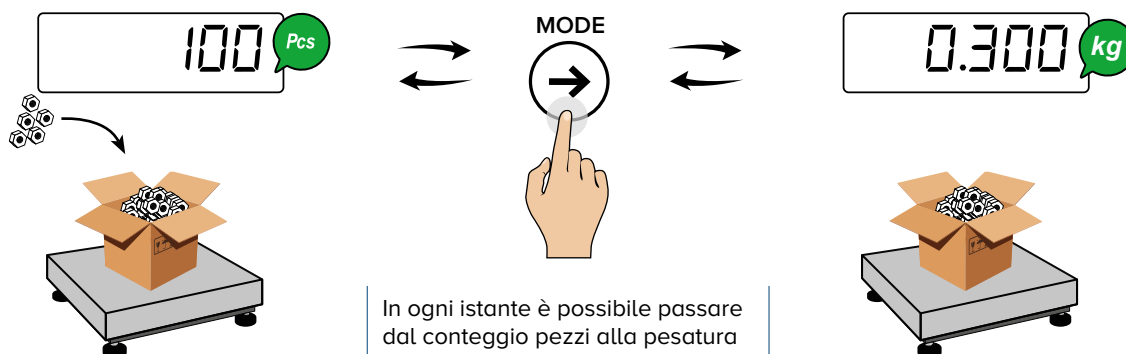




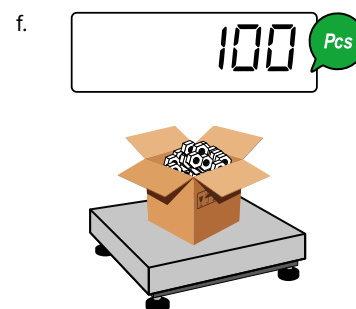
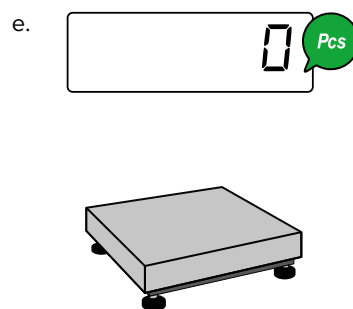
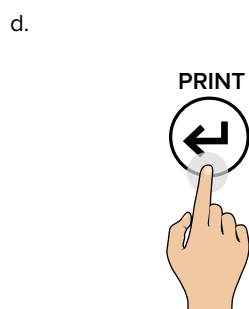
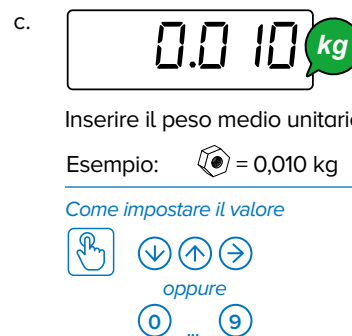
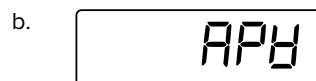
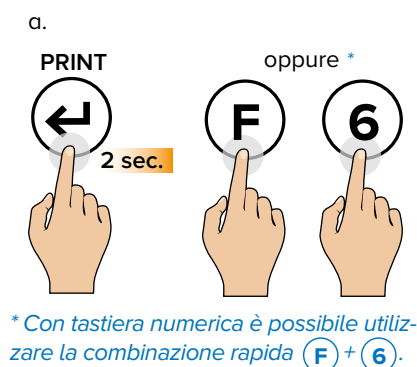
## CONTEGGIO DI PEZZI - Count



Come passare dalla visualizzazione dei pezzi al peso e viceversa



Come inserire il peso medio unitario (PMU)



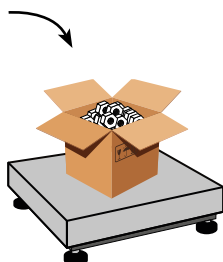
Per ottenere un conteggio corretto occorre impostare il valore di tara conosciuto (vedi pag. 15), oppure eseguire una tara del contenitore vuoto e riempire con i pezzi da contare.



## CONTEGGIO DI PEZZI - Count

### Conteggio del carico totale

a.



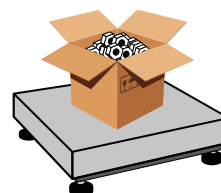
b. Impostare manualmente il valore di tara (peso del contenitore).



Come impostare il valore



c.



d.

e.

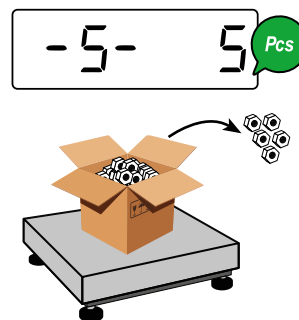
Scegliere la quantità di riferimento desiderata (5, 10, 20, ... 200 pezzi)

Come impostare il valore



Con tastiera numerica, la combinazione di tasti **F** + **5** permette di digitare una quantità libera.

f. Prelevare i pezzi del campionamento (5, 10, 20, 30, 40, 50, 60, 75, 100, 200 pezzi).



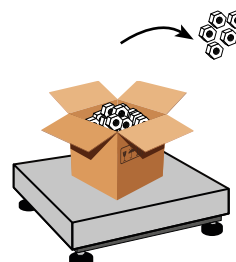
g.

h.

Campionamento in corso, attendere...

\* Con tastiera numerica, la combinazione di tasti **F** + **7** permette di modificare il tempo di campionamento. Maggiore è il tempo, maggiore sarà la precisione di campionamento.

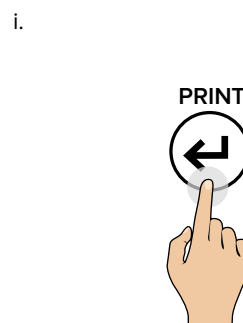
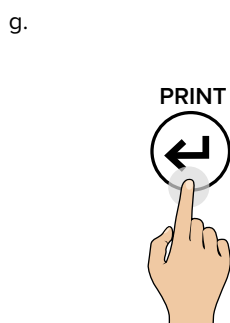
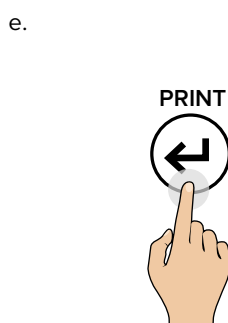
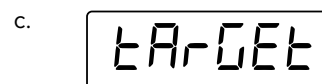
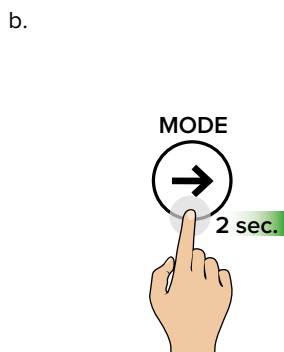
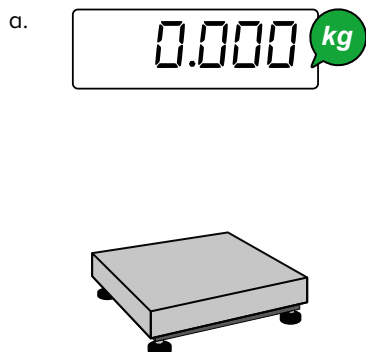
i.





## CONTROLLO DEL PESO - CHECK

Come iniziare il controllo con peso di riferimento conosciuto



### Esempio 1

Per controllare un peso da 1000 g con tolleranza +/- 5 g (ovvero tra 995 g e 1005 g) impostare:

L0 1000  
L00005  
h00005

### Esempio 2

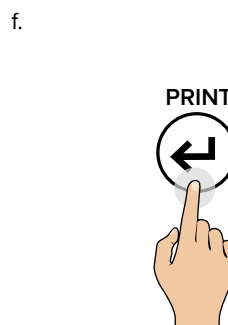
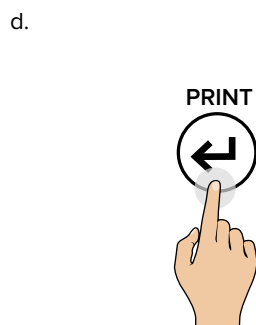
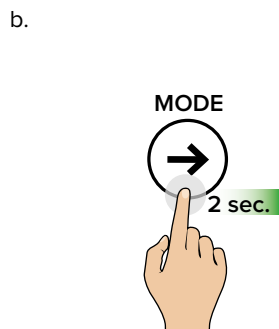
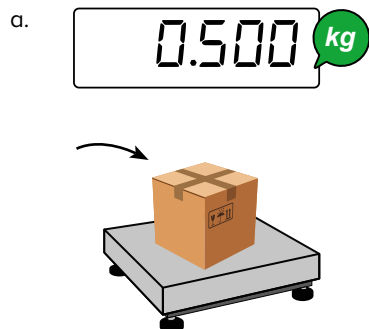
Per controllare un peso da 500 g con tolleranza + 10 g / - 20 g (ovvero tra 480 g e 510 g) impostare:

L00500  
L00020  
h000 10

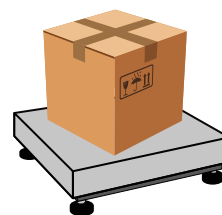
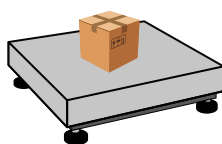
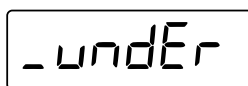
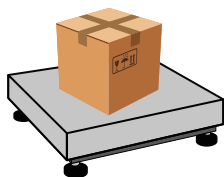
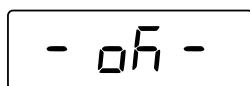


## CONTROLLO DEL PESO - CHECK

### Come iniziare il controllo con acquisizione automatica del target



### Come controllare il peso





## CONTROLLO DEL PESO - CHECK

Come aggiornare il peso nominale con peso di riferimento conosciuto

- 
- 
- 

Come aggiornare il peso nominale con acquisizione automatica del target

- 
- 

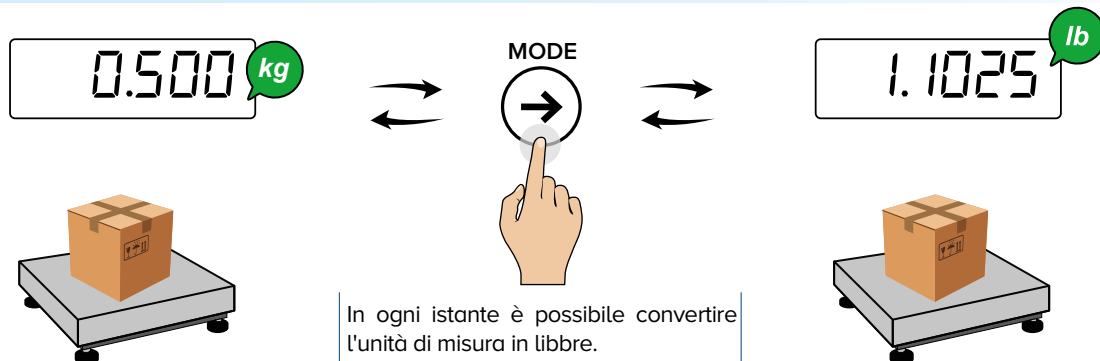
Come modificare le soglie di controllo

- 
- 
- 
- 
-

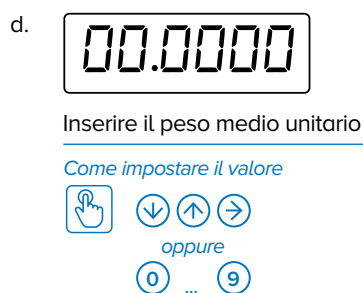
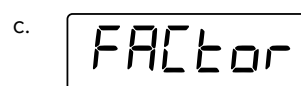
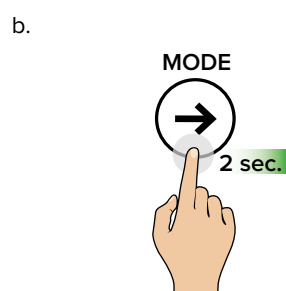


## CONVERSIONE DELL'UNITÀ DI MISURA - ConUER

Come convertire l'unità di misura in libbre (modalità standard)

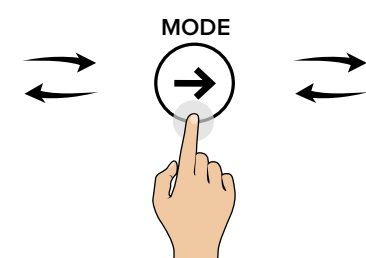
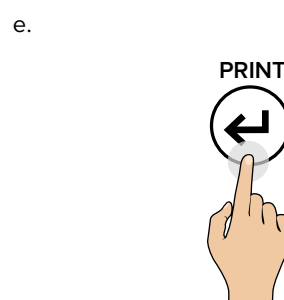


Convertire l'unità di misura con fattore di conversione libero



Libbre (lb)	1g = 0.00220
Once (oz)	1g = 0.03527
Stone (st)	1g = 0.00016
Carati (kt)	1g = 5.00000
Grani (gr)	1g = 15.43240
...	

Qualsiasi fattore di conversione viene moltiplicato al peso.



In ogni istante è possibile convertire l'unità di misura con fattore di conversione libero.



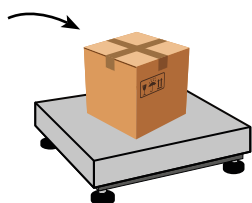
## PESATA PERCENTUALE - PERC



### Controllo in percentuale

#### I. Come acquisire il riferimento 100%

a.



b.

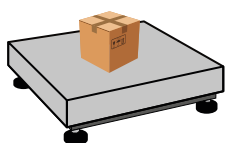
c.

d.

e.   
 Campionamento in corso, attendere...  
 (\*) Con tastiera numerica, la combinazione di tasti **F** + **7** permette di modificare il tempo di campionamento.  
 Maggiore è il tempo, maggiore sarà la precisione di campionamento.

f.

#### II. Come controllare il peso



In ogni istante è possibile passare dal peso in % al peso in kg.





PESATA PERCENTUALE - PERC

Dosaggio in percentuale

Esempio di formula

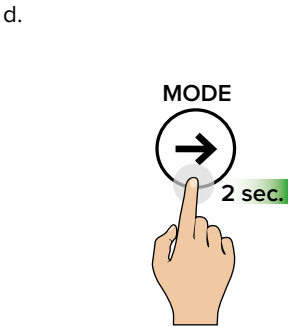
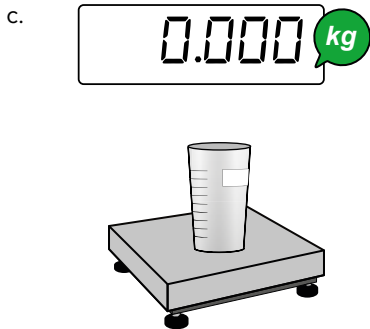
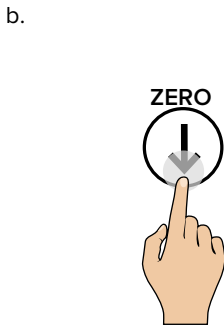
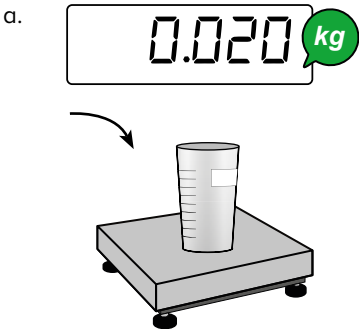
**Prodotto: RP28K**

1. 2127A3 - 50%

2. 23AB4 - 30%

3. Water - 20%

**Dosare 500g**







e.




000.500 kg

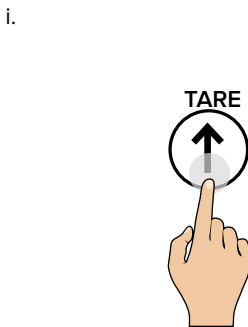
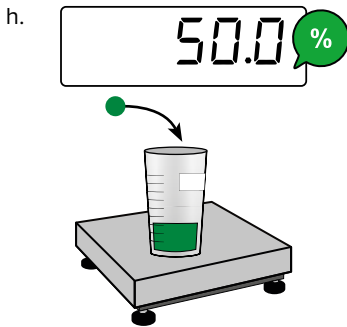
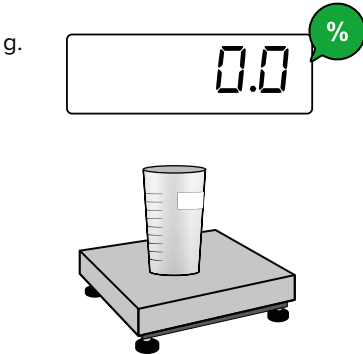
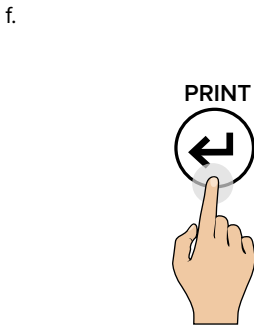
Inserire la quantità totale da realizzare

Come impostare il valore



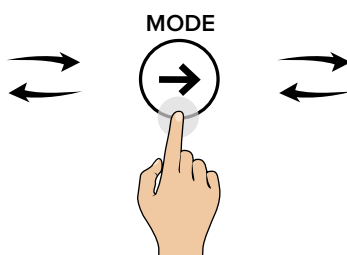
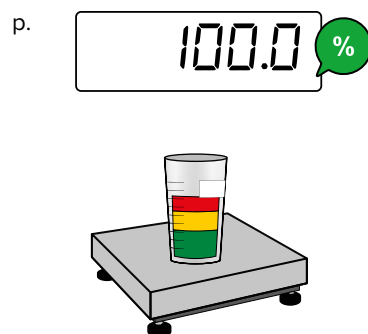
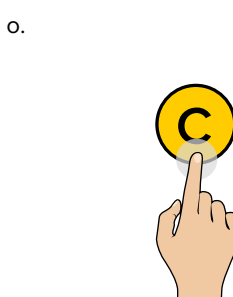
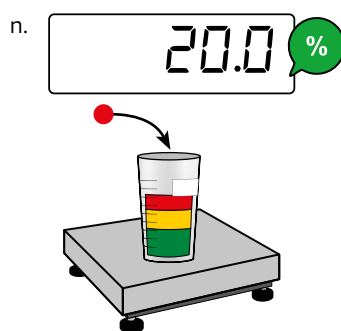
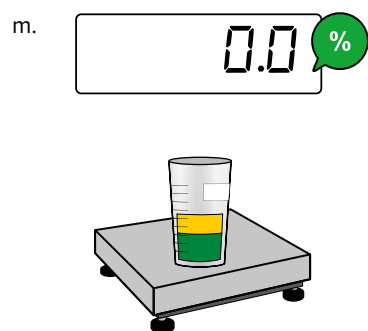
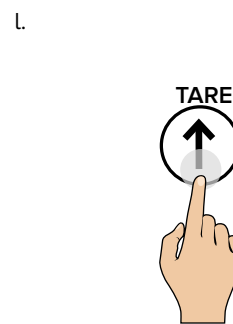
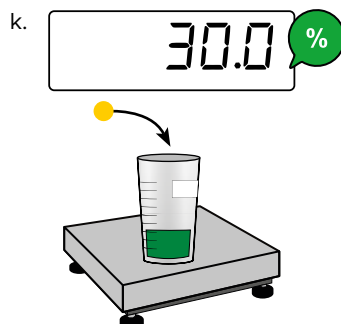
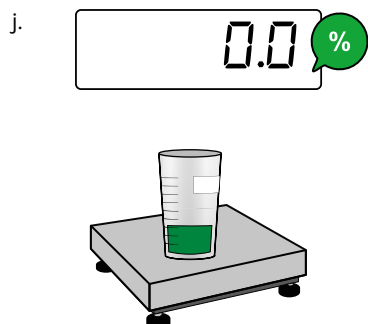
oppure







## PESATA PERCENTUALE - PERC



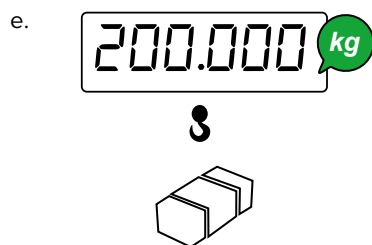
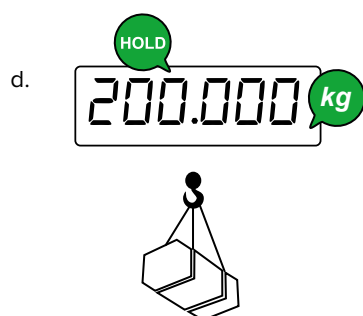
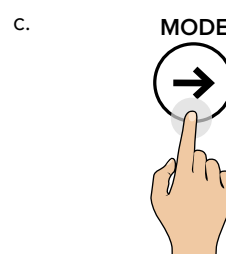
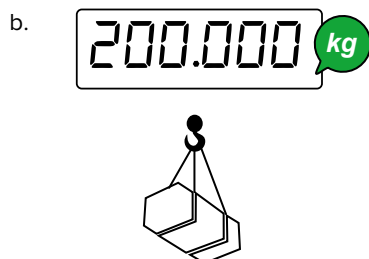
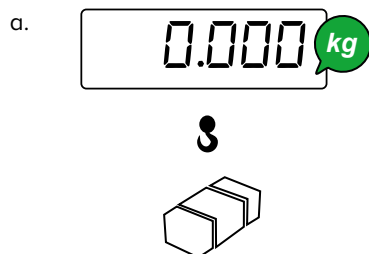
In ogni istante è possibile passare dal peso in % al peso in kg.





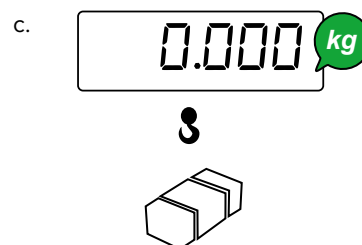
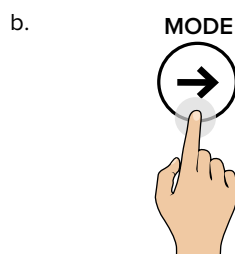
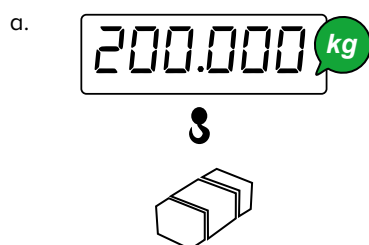
## CONGELAMENTO DELLA PESATA A DISPLAY - *hoLd*

### Come attivare la funzione

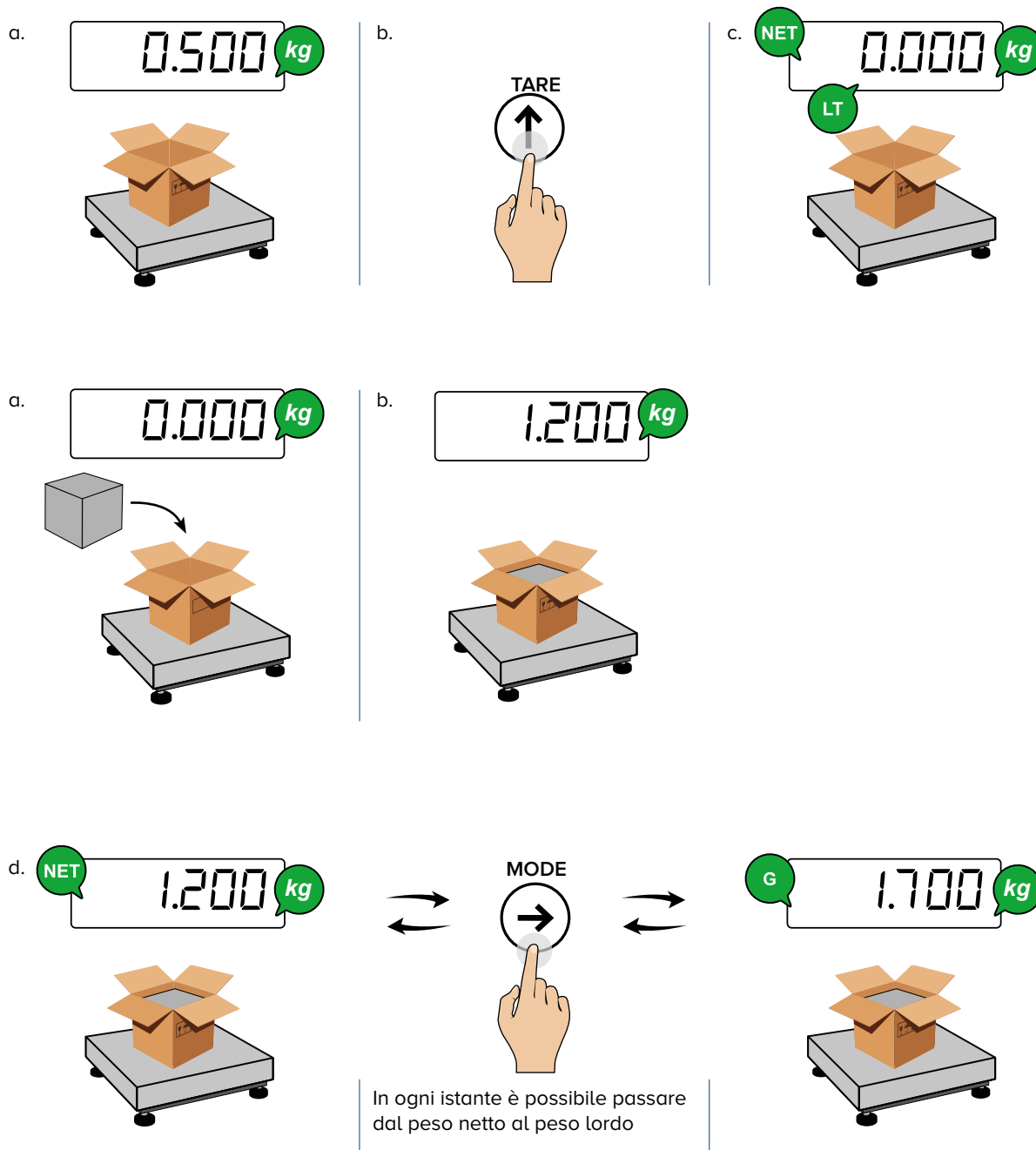


Il peso a display rimane congelato anche con bilancia scarica.

### Come disattivare la funzione



## SCAMBIO TRA PESO NETTO E PESO LORDO - *Net/Gro*



**i**

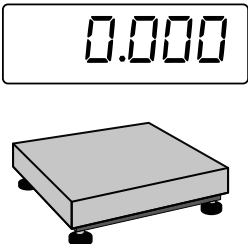
Se è presente una tara, il peso lordo viene mostrato per 2 secondi. Durante la visualizzazione del peso lordo non è possibile eseguire la stampa.

## **MENU DI CONFIGURAZIONE** della bilancia

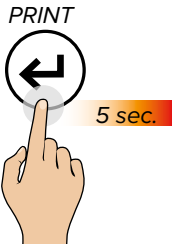
Come entrare nel menu di configurazione .....	44
Data e ora (CLoCk) .....	45
Divisione di lettura ad alta risoluzione (PREC. ID) .....	45
Lettura dell'alibi memory (ALibi) .....	46
Uscite relé (SEtPnt) .....	46
Filtri di pesatura (FILTEr) .....	47
Retroilluminazione del display (SErEEt) .....	48
Tara (tArE) .....	49
Spegnimento automatico (AuToFF) .....	49
Accensione manuale della stampante (on.Prnt) .....	49
Azzeramento del numero di scontrino (tH.rES) .....	50
Ripristino delle configurazioni di fabbrica (rESEt) .....	50
Diagnostica (dAG) .....	50

### COME ENTRARE NEL MENU DI CONFIGURAZIONE

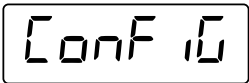
a.



b.



c.



L'indicatore è entrato nel menu di configurazione.

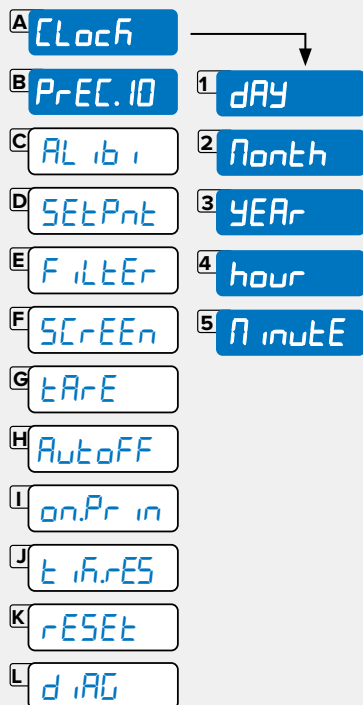
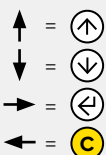
Come entrare

1. 5 Sec.



Pag. 44

Come navigare

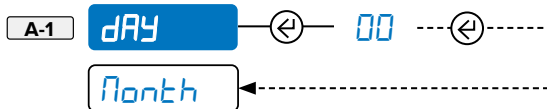


## CLoCh - DATA E ORA

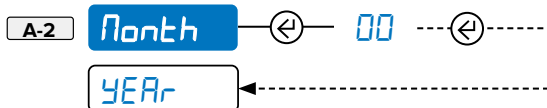


Visibile solo se presente l'opzione data/ora

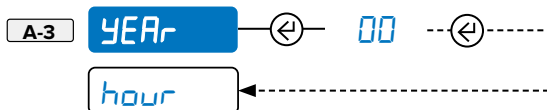
Giorno



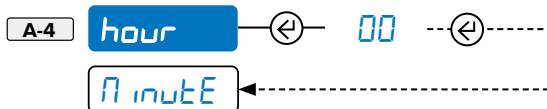
Mese



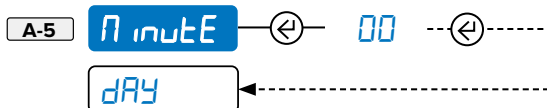
Anno



Ora



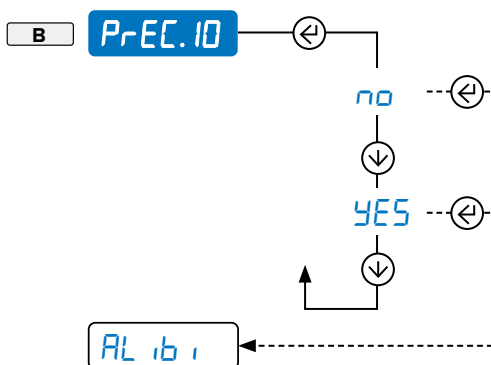
Minuto



## PrEC.10 - DIVISIONE DI LETTURA AD ALTA RISOLUZIONE



Questa funzione permette di visualizzare il peso con una risoluzione dieci volte maggiore



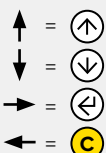
Come entrare

1. 5 Sec.



 Pag. 44

Come navigare



- A **CLocH**
- B **PrEC.10**
- C **ALibi**
- D **SEtPnt**
- E **FILtEr**
- F **SCrEEr**
- G **tArE**
- H **AutoFF**
- I **onPr in**
- J **tArES**
- K **rESEt**
- L **dAG**

## ALibi - LETTURA DELL'ALIBI MEMORY

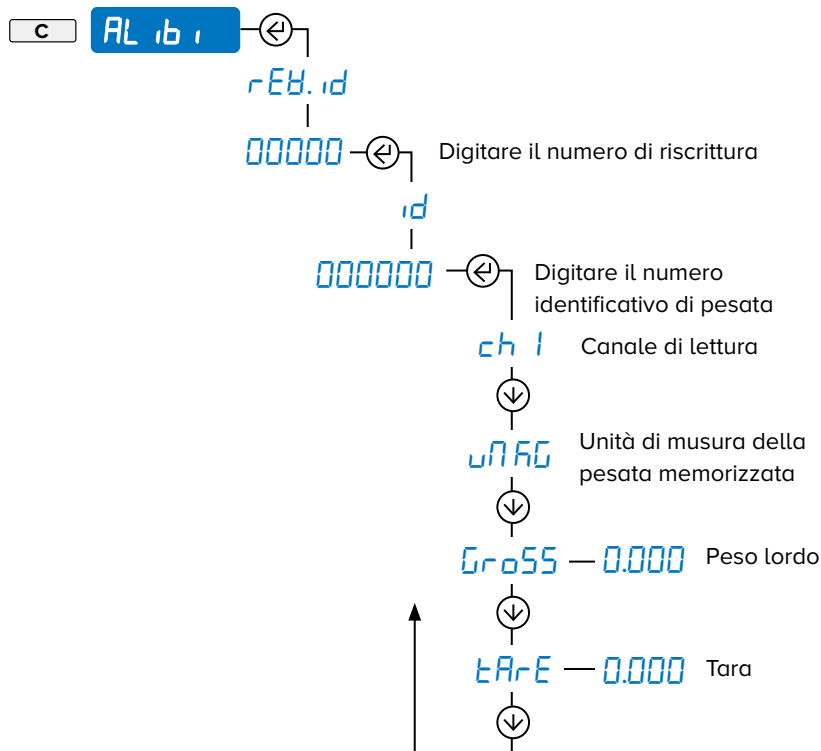


 *Visibile solo se presente la scheda opzionale*

Il codice ID di memorizzazione della pesata è espresso come segue:

00000 - 000000, ad esempio 00001 - 000021.

Il primo valore corrisponde al numero di riscrittura, il secondo valore è il numero identificativo di pesata.

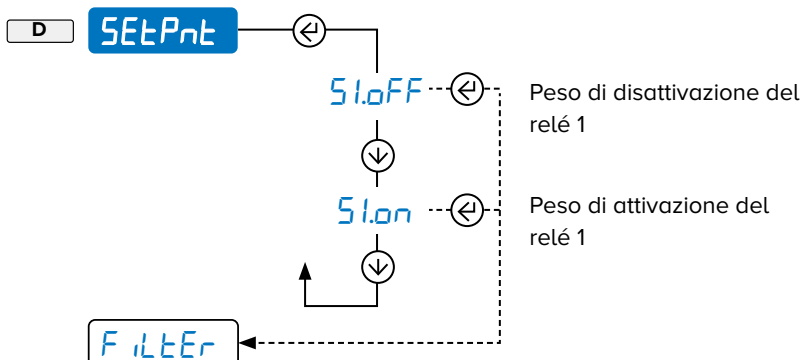


## SEtPnt - USCITE RELÈ



 *Visibile solo se presente la scheda opzionale*

Pesi di attivazione/disattivazione delle uscite relé



**i**

Ripetere la stessa operazione per il relé 2, 3 e 4.



## MENU

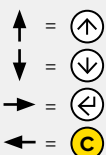
Come entrare

1. 5 Sec.



Pag. 44

Come navigare



<b>A</b> CLocH	
<b>B</b> PrEC.10	
<b>C</b> ALib1	
<b>D</b> SEtPnt	
<b>E</b> FiltEr	
<b>F</b> SCrEEen	1 StAnd.0
<b>G</b> tArE	...
<b>H</b> AutoFF	4 StAnd.3
<b>I</b> onPr in	5 h irES.0
<b>J</b> t irES	...
<b>K</b> rESEt	12 h irES.7
<b>L</b> d iAG	13 dyn.0
	...
	16 dyn.3
	17 SLoH.0
	...
	20 SLoH.3
	21 doS.0
	...
	24 doS.3
	25 rAdC 0
	...
	28 rAdC 5

## FiltEr - FILTRI DI PESATURA



Modifica la reattività della bilancia.

Utile per ottimizzare la pesatura in base alle proprie esigenze.



Con strumento omologato è possibile scegliere soltanto alcuni dei filtri sotto elencati.

### Premessa

Lo "0" rappresenta l'incidenza di filtraggio minore.

Aumentando l'incidenza il peso diventa più stabile.

Si consiglia di eseguire più pesate modificando l'incidenza fino ad ottenere il compromesso migliore tra reattività e stabilità.

Bilance da banco, da pavimento e contapezzi

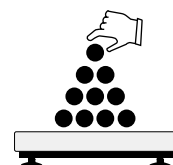
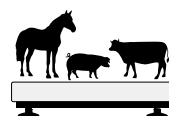
E-1

StAnd.0

...

E-4

StAnd.3



Bilance ad alta precisione

E-5

h irES.0

...

E-12

h irES.7



Pesatura di carichi sospesi e oscillanti

E-13

dyn.0

...

E-16

dyn.3



Pesatura di liquidi, pese a ponte e pesatura in presenza di vibrazioni

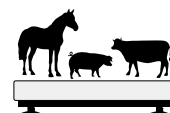
E-17

SLoH.0

...

E-20

SLoH.3



Dosaggio, riempimento, controllo livelli e sovraccarichi

E-21

doS.0

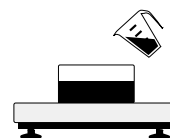
...

E-24

doS.3



Auto



Manuale

Filtro per applicazioni specifiche ad uso del fabbricante

E-25

rAdC 0

...

E-28

rAdC 5



## MENU

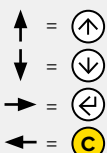
Come entrare

1. 5 Sec.



Pag. 44

Come navigare



A **CLock**

B **PrEC.10**

C **ALib1**

D **SEtPnt**

E **FILtEr**

F **SCrEEen**

G **tArE**

H **AutoFF**

I **onPr in**

J **tArES**

K **rESEt**

L **dIAG**

1 **bAR.L it**

2 **br iGht**

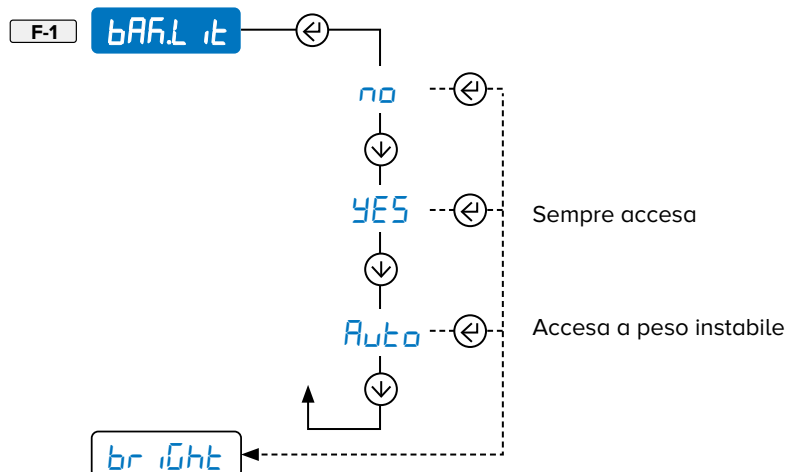
3 **LoCh**

4 **CoLour**

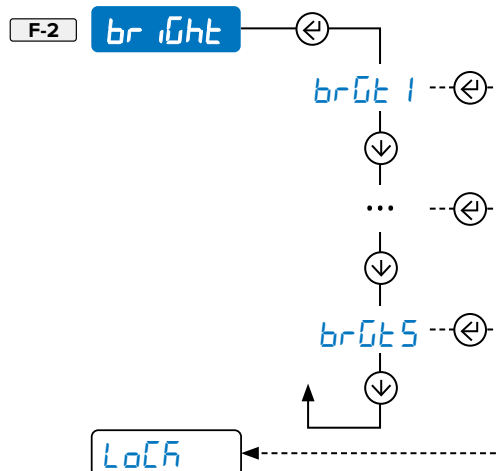
## SCrEEen - REGOLAZIONI DEL DISPLAY



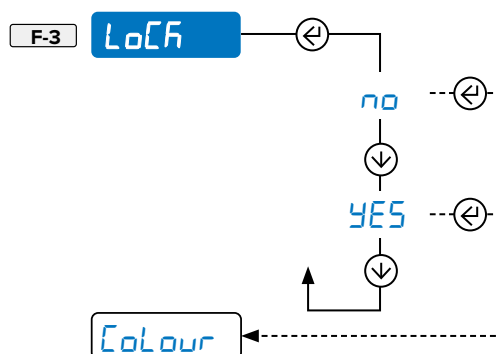
### Retroilluminazione



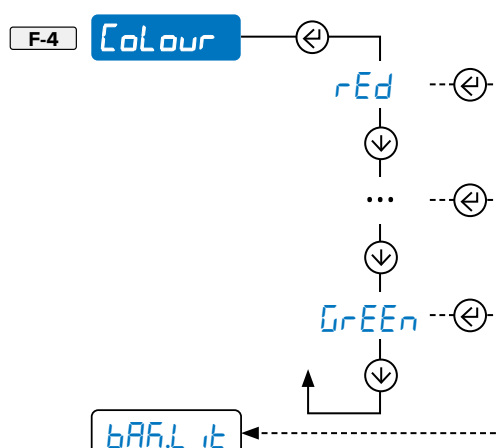
### Luminosità



### Blocco display (ad uso del fabbricante)



### Colore retroilluminazione



Visibile solo su modelli con display a colori





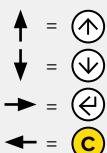
Come entrare

1. 5 Sec.



 Pag. 44

Come navigare



A **CLocH**

B **PrEC.10**

C **ALib1**

D **SEtPnt**

E **FILtEr**

F **SCrEEr**

G **tArE**

H **AutoFF**

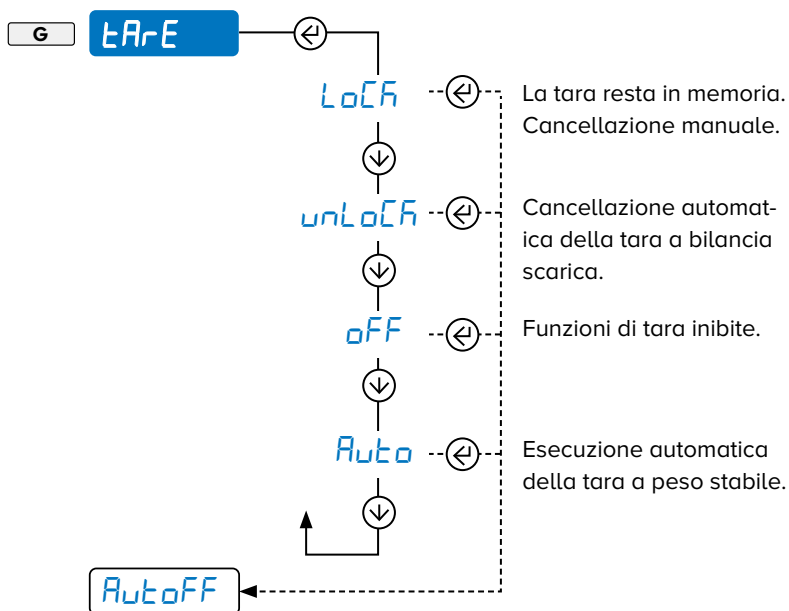
I **on.Pr in**

J **t rES**

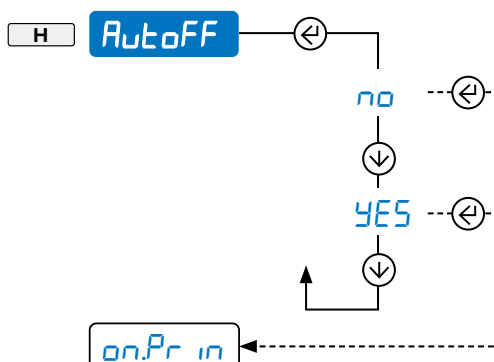
K **rESEt**

L **dAG**

## tArE - TARA



## AutoFF - SPEGNIMENTO AUTOMATICO

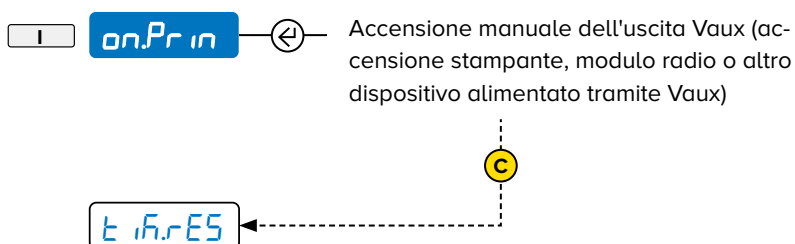


Accensione manuale della stampante

## on.Pr in - ACCENSIONE AUTOMATICA DELLA STAMPANTE



 Visibile solo se è presente la stampante solidale.



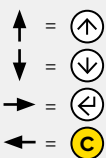
Come entrare

1. 5 Sec.



 Pag. 44

Come navigare



A **CLocH**

B **PrEC.10**

C **ALib1**

D **SEtPnt**

E **FILtEr**

F **SCrEEr**

G **tArE**

H **AutoFF**

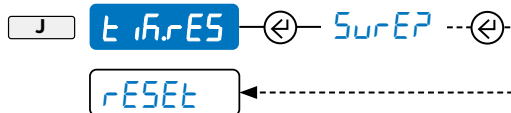
I **onPr in**

J **t h.rES**

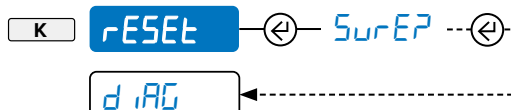
K **rESEt**

L **d iAG**

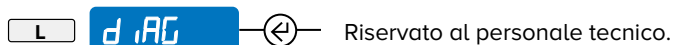
## t h.rES - AZZERAMENTO DEL NUMERO DI SCONTRINO



## rESEt - RIPRISTINO DELLE CONFIGURAZIONI DI FABBRICA



## d iAG - DIAGNOSTICA



# FAQ

## Domande frequenti

Stampa.....51

Totalizzazione .....51

Tara .....51

Pesatura.....52

Contapezzi .....52

## STAMPA

---

### La bilancia non stampa

- Un'altra stampa è già in corso (*bUSy*)
- Verificare la presenza del rotolo
- La stampante non si accende
- Il peso è instabile (*unStAb*)
- Il peso netto o lordo è negativo oppure non è sufficiente per eseguire la stampa (*LdB*)
- Underload o overload (*-----* o *-----*) (*un.oUEr*)
- La bilancia non è stata scaricata dopo l'ultima stampa eseguita (*no.D.unS*)
- Si sta cercando di stampare un peso non omologato

## TOTALIZZAZIONE

---

### La bilancia non totalizza

- Verificare la presenza del rotolo
- La stampante non si accende
- Il peso è instabile (*unStAb*)
- Il peso netto o lordo è negativo (*LdB*)
- Underload o overload (*-----* o *-----*) (*un.oUEr*)
- La bilancia non è stata scaricata dopo l'ultima stampa eseguita (*no.D.unS*)
- Il peso non è sufficiente per eseguire la pesata (*LdB*)
  - inferiore a 10 divisioni per i modi totalizzatori
  - inferiore a "Min" per i prodotti omologati (indicato sulla targhetta metrologica)

### La bilancia ha perso il totale

- Lo spegnimento della bilancia provoca la perdita dei totali accumulati

## TARA

---

### La bilancia non esegue la tara

- Il peso è instabile (*unStAb*)
- Il peso lordo è negativo (*LdB*)
- Il peso non è sufficiente
- Il peso supera la portata massima
- La funzione di tara è stata disattivata (*vedi pag. 49*)
- In caso di tara manuale, il valore supera la portata massima

## PESATURA

---

### La bilancia non si accende

- Verificare il corretto collegamento della presa di alimentazione
- Collegare il caricabatterie e riprovare. Se lo strumento manifesta ancora malfunzionamenti, contattare il rivenditore.

### La bilancia si spegne improvvisamente

- Autospegnimento attivo
- Batteria scarica
- Guasto alla batteria
- Guasto alla linea di alimentazione

### La bilancia non è reattiva

- È stato attivato uno dei modi di risparmio energetico disponibili
- È stato selezionato un filtro di pesatura non idoneo

### Il display della bilancia si spegne e mostra un punto

- È attiva la modalità standby: premere un tasto per riattivare la pesatura.
- È attivo il risparmio energetico, contattare il rivenditore per maggiori dettagli.

### La bilancia visualizza il messaggio "Err" permanente

- La bilancia non può azzerare automaticamente il peso perché va oltre il massimo azzerabile all'accensione.
- Liberare il piatto e riprovare. Se con piatto scarico la bilancia manifesta lo stesso problema, contattare il rivenditore.

### Il peso è instabile

- Verificare il filtro di pesatura attivo (*vedi pag. 47*).
- Se la superficie di appoggio risente di vibrazioni prodotte da macchinari o mezzi in movimento, spostare la bilancia su un'altra superficie e riprovare.

## CONTAPEZZI

---

### La bilancia non esegue il campionamento

- Il peso è instabile (*Err. Inst*)
- Il peso non è sufficiente, aumentare il numero di pezzi e riprovare (*Error*)

## MESSAGGI DI ERRORE

MESSAGGIO	DESCRIZIONE	SOLUZIONE
<i>bUSy</i>	Un'altra stampa è già in corso	Attendere il termine della stampa in corso e riprovare.
<i>unStAb</i>	Il peso è instabile	Verificare il filtro di pesatura ( <i>vedi pag. 35</i> ). Se la superficie di appoggio risente di vibrazioni prodotte da macchinari o mezzi in movimento, spostare la bilancia su un'altra superficie e riprovare.
<i>LoH</i>	Il peso netto o lordo è negativo oppure non è sufficiente per eseguire la stampa	Aggiungere peso e riprovare.
<i>un.oUEr</i>	Underload o overload (____ o _____)	Ripristinare una condizione di peso valido. Se il problema persiste contattare l'assistenza.
<i>no.O.unS</i>	La bilancia non è stata scaricata dopo l'ultima stampa eseguita	Scaricare completamente la bilancia verificando che la spia <b>•0•</b> si accenda, caricare nuovamente il peso e riprovare.
<i>Err.Not</i>	Il peso è instabile	Attendere la stabilità (la spia <b>~</b> ) e riprovare.
<i>Error</i>	Nel modo contapezzi il peso non è sufficiente per un corretto campionamento.	Aumentare il numero di pezzi e riprovare.

## NOTE TECNICHE - CONFIGURAZIONE DEL PRODOTTO

Compilazione a carico del tecnico, in caso di configurazione differente da quella di fabbrica.

NOTE

<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">FuncT</div>	_____	_____
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">PrEC.10</div>	<input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> YES	_____
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SEtPnt</div>	S1.oFF _____ S1.oN _____ S2.oFF _____ S2.oN _____ S3.oFF _____ S3.oN _____ S4.oFF _____ S4.oN _____	_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">FILTEr</div>	_____	_____
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">SCrEEr</div>	bAA.L it <input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> Auto br iGht _____ LoCk _____ CoLour _____	_____ _____ _____ _____
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">tArE</div>	<input type="checkbox"/> LoCk <input type="checkbox"/> unLoCk <input type="checkbox"/> oFF <input type="checkbox"/> Auto	_____
<div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">AutoFF</div>	<input type="checkbox"/> no <input type="checkbox"/> YES	_____

Questa pubblicazione, né parte di essa, potrà essere riprodotta senza autorizzazione scritta da parte della Casa Costruttrice. Tutte le informazioni riportate in questo manuale sono basate sui dati disponibili al momento della sua pubblicazione; la Casa Costruttrice si riserva il diritto di effettuare modifiche ai propri prodotti in qualsiasi momento, senza preavviso e senza incorrere in alcuna sanzione. Si consiglia pertanto di verificare sempre eventuali aggiornamenti.

Il responsabile dell'uso della bilancia deve assicurarsi che tutte le norme di sicurezza vigenti nel paese di utilizzo siano applicate, garantire che l'apparecchio venga utilizzato in conformità con l'uso per il quale si destina ed evitare qualunque situazione di pericolo per l'utilizzatore.

La Casa Costruttrice declina ogni responsabilità derivante da eventuali errori di pesatura.

[illegible]



[illegible]

[illegible]



**HEAD OFFICE**

Via Della Fisica, 20  
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy  
Tel. +39.0536 843418 - Fax. +39.0536 843521  
info@diniargeo.com

**SERVICE ASSISTANCE**

Via Dell'Elettronica, 15  
41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy  
Tel. +39.0536 921784 - Fax. +39.0536 926654  
service@diniargeo.com